

# gorenje



Kuhinjska napa  
Абсорбатор  
Páraelszívó  
Abzugsschrank

## DVG 6565

SI

HR

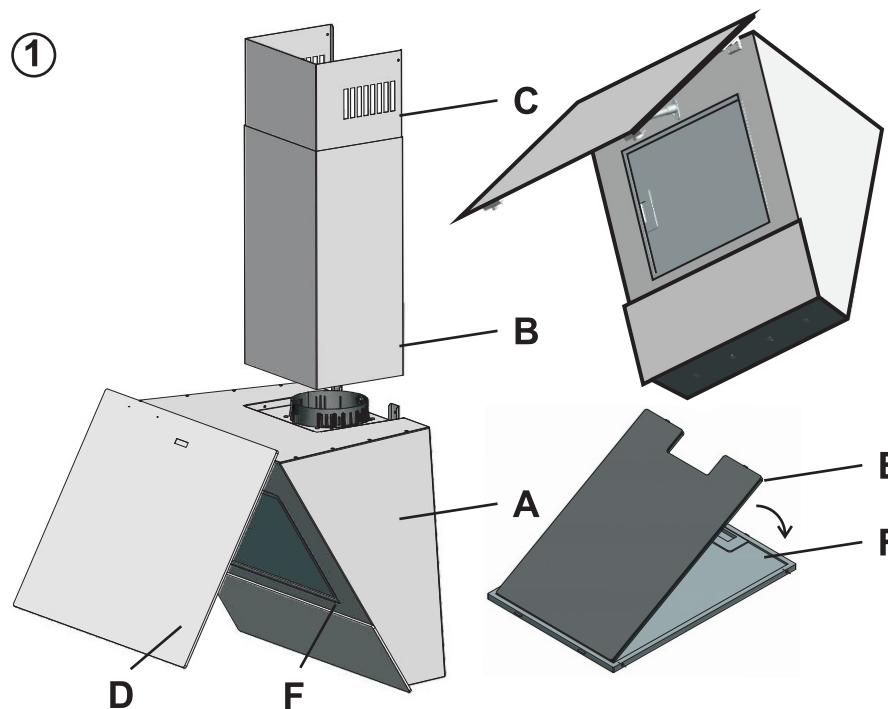
BG

HU

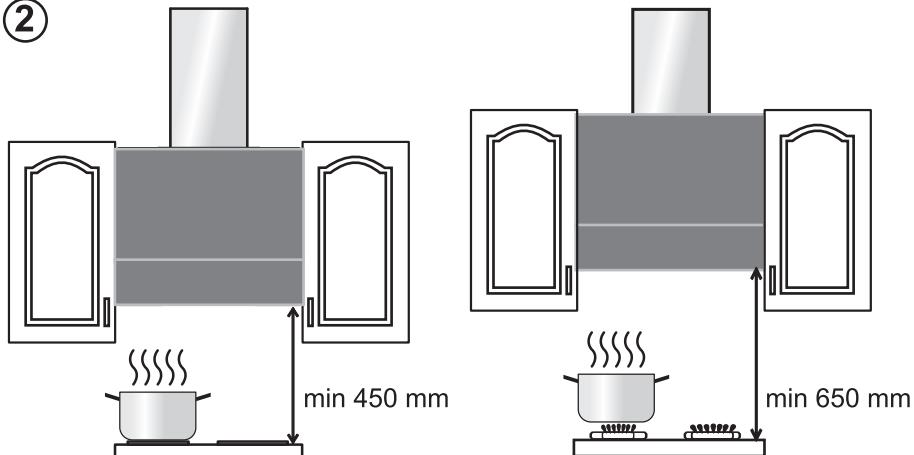
DE



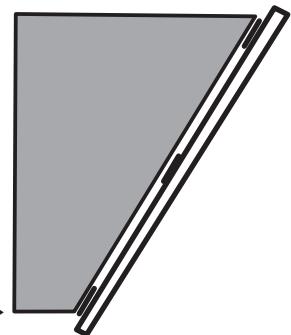
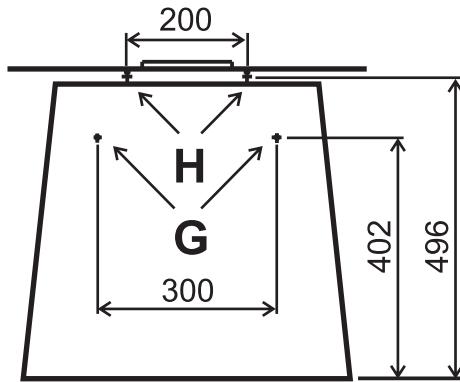
①



②

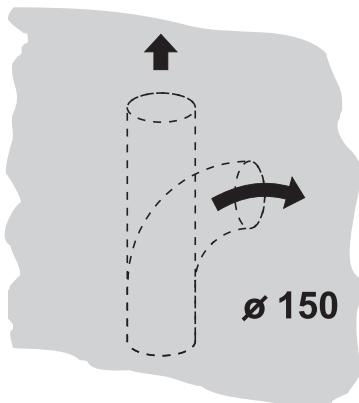


③

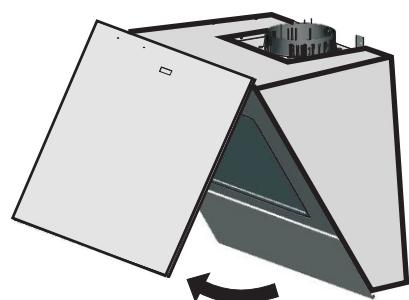
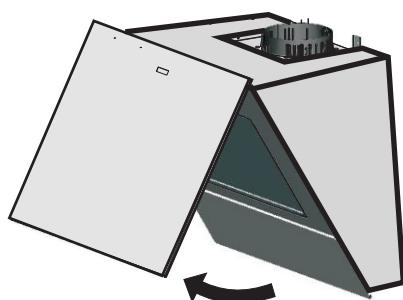
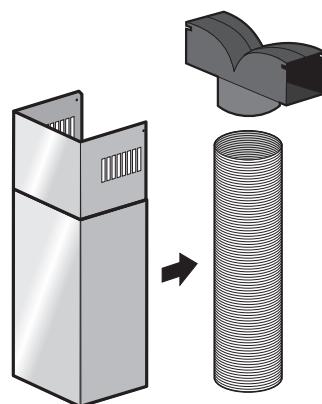


④

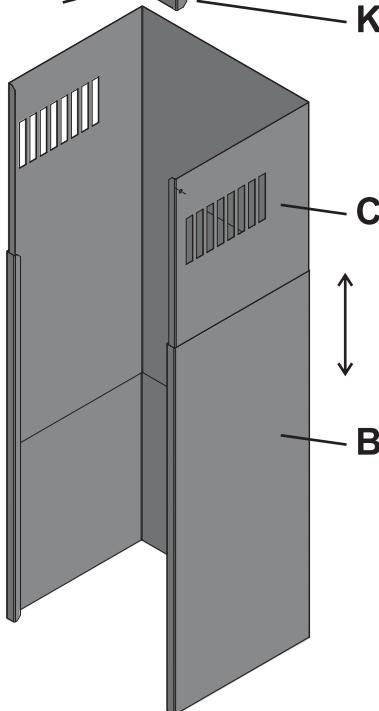
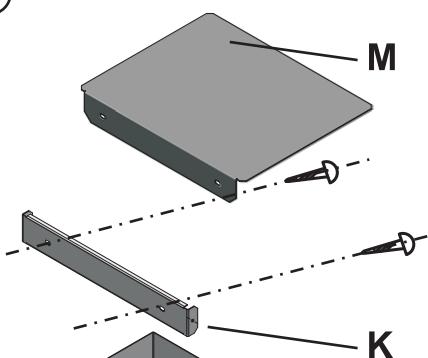
a



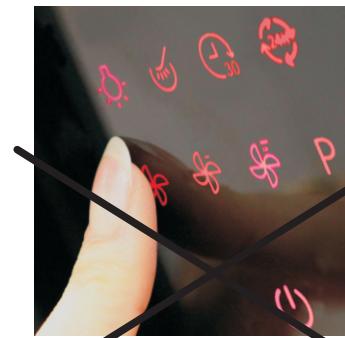
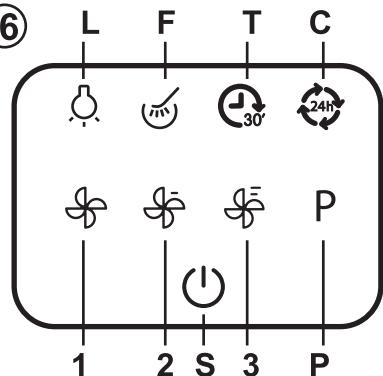
b



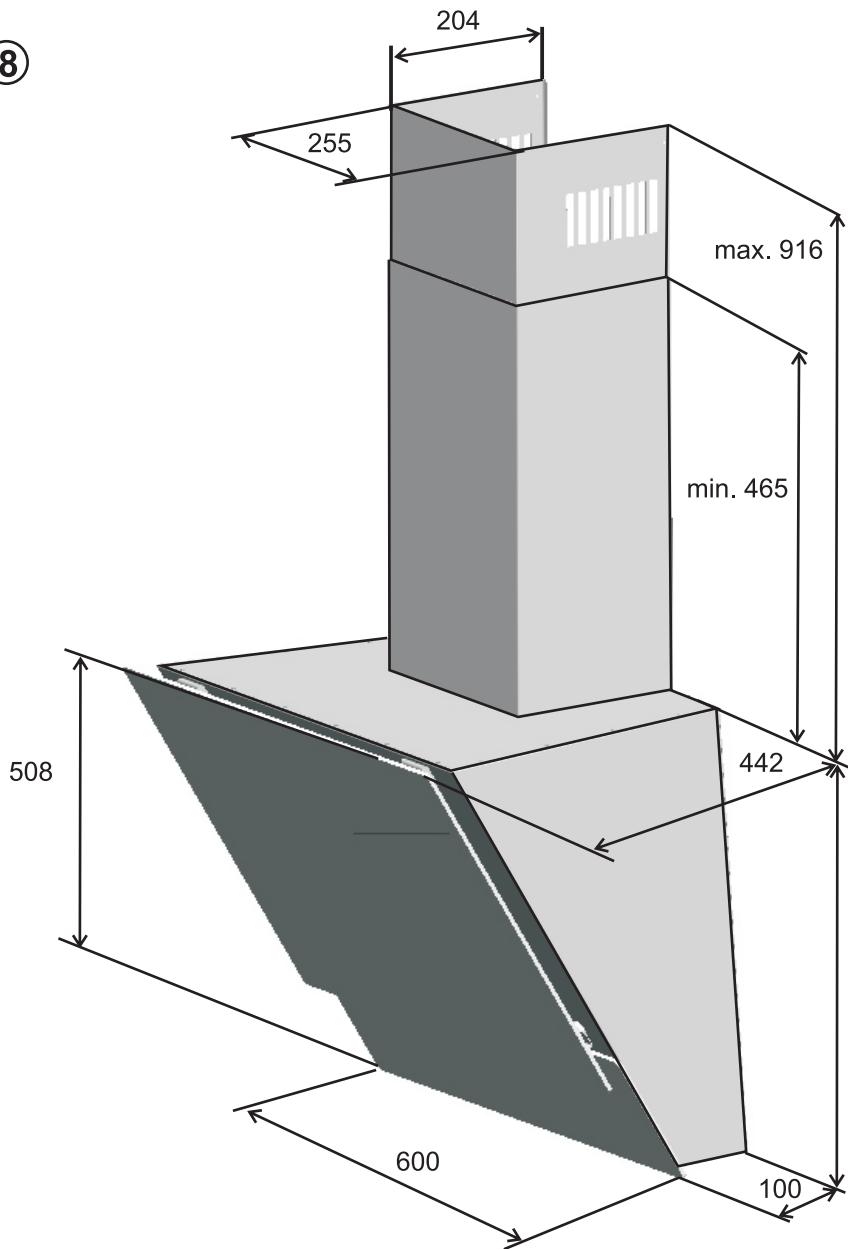
⑤



⑥



⑧



## **NAVODILO ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE**

Cenjene stranke,  
kupili ste izdelek iz naše nove kolekcije kuhinjskih nap. Naša želja je, da bi Vam naš izdelek dobro služil. Priporočamo Vam, da preberete ta navodila in izdelek uporabljate v skladu z napotki.

## **POMEMBNE INFORMACIJE IN PRIPOROČILA**

- Kuhinjska napa ne sme biti priključena na dimnik, ki služi za odvajanje dimnih plinov iz drugega vira energije kot električne.
- Aparat lahko uporabljate v dveh variantah: bodisi za odvajanje hlapov v izpustni jašek, ali skupaj z ogljikovim filterom (po naročilu) in s kompletom za povratno kroženje skozi ogljikov filter.
- V kolikor skupaj z napo (v različici za odvajanje) v enem prostoru porabnik v izvedbi B – grelec (npr. plinski, oljni, na dizel ali trda goriva), ki odvzema zrak iz prostora, računajte s tem, da omenjeni aparati pri izgorevanju ustvarjajo določen podtlak. Zato je pomembno, da v teh primerih poskrbite za zadostno količino svežega zraka (od zunaj).
- Pod kuhinjsko napo ne uporabljajte odprtrega ognja (npr. za flambiranje itd.!)
- Ne uporabljajte kuhalnih plošč (gorilnikov) pod napo brez posod!
- Velike količine maščob na filtru za prestrezanje maščob, redno odstranjujte.
- Filter menjavajte po postopku, ki je naveden v navodilih.
- Aparat lahko uporabljajo le odrasle osebe.
- Aparat je namenjen za vsakdanjo rabo v gospodinjstvu.
- Otroci stari osem let in več ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat pod ustreznim nadzorom ali če so prejeli ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo aparata. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci naj ne čistijo aparata in naj ne opravljajo vzdrževalnih opravil na njem brez ustreznega nadzora.
- Ob uporabi kuhalnih naprav lahko nekateri deli aparata postanejo vroči.

• Kuhinjska napa je opremljena z električnim priključkom tipa »Y«. Zato ga mora v primeru poškodbe zamenjati proizvajalec, servisni tehnik ali podobno kvalificirana oseba, da se preventivno prepreči nevarna situacija.

- Proizvajalec ne odgovarja za škode, ki bi nastale zaradi napačne priključitve ali nepravilne uporabe aparata.

## **POZOR**

- Pred montažo nape na zid priključite vtič v vtičnico na zidu in preverite, če delujejo motorček, osvetlitev in hitrostne stopnje.
- Preverite, ali motorček ne deluje preglasno, če deluje enakoverno in brez nevsakdanjih zvokov.
- Zaščitno folijo iz dimniških elementov snemite še pred namestitvijo okrasnega dimnika!
- Vizualno preglejte površino (pomečkane dele, praske) oziroma, če ni poškodovana škatla ovitka  
**ČE ODKRIJETE NAPAKE, NAPE NE MONTIRAJTE, PAČ PA REKLAMIRAJTE PRI PRODAJALCU!!!**
- Medtem, ko montirate nape, vedno pustite folijo na njej. Šele, ko je montirana, nastavek pa na pravi višini dimnika, lahko folijo snamete.
- Dimniški nastavek nape se lahko poškoduje, če ga boste montirali brez zaščitne folije.

**Ob upoštevanju omenjenih priporočil se boste izognili tudi nepotrebnim reklamacijam.**

## **OPIS – SLIKA 1**

- A – Kuhinjska napa
- B – Spodnji del okrasnega dimnika
- C – Zgornji del okrasnega dimnika
- D – Dvižna vratca
- E – Ogljikovi filter (samo za povratno cirkulacijo)
- F – Filter za prestrezanje maščob
- M – Pokrijte okrasnega dimnika
- G - Tesnjenje

## **PRIKLJUČITEV NA ELEKTRIČNO MREŽO**

- Pred namestitvijo aparata preverite, če napetost električnega omrežja ustreza napetosti na tipski etiketi aparata.

- Aparat je opremljen z električnim kablom in vtičem na koncu, kot zaščita I. stopnje proti električnemu udaru.
- Vtič aparata priključite v vtičnico, ki ustreza veljavnim standardom.

## NAMESTITEV

Razdalja med napo in kuhalno ploščo ne sme biti krajša od:

- 450 mm nad električno kuhalno ploščo (slika 2).
- 650mm nad plinsko kuhalno ploščo (slika 2).

## POZOR

- Priloženi stenski vložki in samorezni vijaki so namenjeni za pritrditev aparata na betonski ali opečni zid. Za drugo vrsto zidakov uporabite ustrezni tip ali velikost stenskih vložkov ali samoreznih vijakov.
- Pritrditev aparata prepustite strokovnjaku!
- Pri namestitvi ali rokovanju ne držite napravo za steklene površine!

**Zaščitno folijo iz dimniških elementov snemite še pred namestitevijo okrasnega dimnika!**

## MONTAŽA NAPE

- Aparat vzemite iz ovitka.
- V ovitku je tudi montažna šablona slika 3.
- Odprite napo in kovinski maščobni filter vzemite ven.
- Montažno šablono priložite na zid (spodnji rob šablone = spodnji rob nape) in v zahtevani višini označite položaj odprtina za plastične vložke.
- Na označenih mestih »G« in »H« izvrтajte luknje, da namestite stenske vložke. Stenske vložke namestite v izvrтane luknje.
- V stenske vložke v odprtinah »G« privijte vijke in napo obesite nanje.
- Položaj nape fiksirajte z dvema samoreznama vijakoma v točkah »H«.

## POZOR

Sesalni aparat mora biti nameščen vodoravno.

## RAZLIČICA ZA ODVAJANJE HLAPOV

- Pri uporabi različice za odvajanje hlapov (slika 4) hlapi potujejo v odvajalno odprtino ni cev, ki je pritrjena na aparat. Odvodno

cev in pritrdilne sponke lahko dodatno dokupite.

- Odvodna cev je napeljana skozi zgornji izhod nape, na kateri pritrdimo odvodno cev, ki jo na drugi strani pritrdimo izhodno odprtino. Premer odvodne cevi mora biti enak premeru priključne prirobnice – Ø 150 mm ali preko redukcije Ø 120 mm (pri uporabi cevi Ø 120 mm pa se zmanjša sesalna zmogljivost in poveča hrupnost).

## MONTAŽA RAZLIČICE ZA ODVAJANJE IN OKRASNEGA DIMNIKA (SLIKA 5)

- Na nameščeno napo pritrdimo en konec odvodne cevi s sponkami, drug konec pa v odvodno odprtino.
- Oba dela (zgornji C in spodnji B) okrasnega dimnika med seboj povežite in namestite na obešeno napo.
- Zgornji del C namestite na želeno višino, označite zgornji položaj in zarišite odprtine za namestitev na pritrdilno konzolo (K).
- Okrasni dimnik odstranite in izvrтajte označene odprtine za stenske vložke.
- Privijte konzolo (K) in pokrov okrasnega dimnika (M).
- Ponovno pritrdite oba dela okrasnega dimnika in njegov zgornji del namestite ter pritrdite z dvema vijakoma na konzolo.

## POMEMBNO!

**Zaščitno folijo iz dimniških elementov snemite še pred namestitevijo okrasnega dimnika!**

## POZOR!

**Različica z odvajanjem mora biti opremljena z ogljikovim filtrom.**

## RAZLIČICA S CIRKULACIJO

- Za kroženje je potrebno k napi kupiti komplet za kroženje slika 4. Dim odhaja skozi ogljikov filter slika. 1 (E). Očiščen in brez neprjetnega vonja je zrak usmerjen in speljan skozi zračnike v zgornji del okrasnega dimnika nazaj v zaprt prostor.
- Ta različica se uporablja takrat, ko ni na voljo odvodni jašek.

## POZOR!

**Da lahko zrak kroži, mora biti sesalni aparat opremljen z ogljikovim filtrom.**

## **UPRAVLJANJE (SLIKA 6)**

- S – senzor delovanja vklop/izklop (senzor omrežnega stikal)
- L – senzor delovanja vklop/izklop luči
- 1, 2, 3 – senzorji za nastavitev zmogljivosti
- P – senzor delovanja višje zmogljivosti (BOOSTER)
- F – opozorilna lučka stanja umazanosti filtra
- C – senzor delovanja CLEAN and FRESH
- T – senzor programske ure (TIMER)

## **POZOR**

- Senzorsko upravljanje aktiviramo, če pritisnemo na primeren simbol upravljalne plošče. Upravljalna plošča naj bo vedno čista in suha.
- Preprečite otrokom, da sami uporabljajo ali čistijo aparat.
- **POZOR** na neželen vklop naprave, povzročenega npr. zaradi domačih živali!
- Z izključitvijo aparata iz električnega omrežja se nastavljeni parametri izbrisajo.

**Zmogljivost aparata lahko reguliramo v 4 stopnjah. Le – te lahko izbiramo z dotikom na simbole upravljalne plošče. Odzivni čas tipke je 0,5 sekunda – ta čas se je s prstom potrebno ustrezne tipke dotikati.**

## **VKLOP APARATA**

Ko aparat priključite na omrežje se rahlo prizge senzor S. Če pritisnete na senzor S (omrežno stikalo), se aparat prizge – aktivira se tudi upravljalna plošča.

## **NASTAVITEV STOPNJE ZMOGLJIVOSTI APARATA**

Po vklopu aparata, s senzorji 1 – 3 nastavimo zahtevano stopnjo zmogljivosti.

## **BOOSTER – FUNKCIJA VIŠJE ZMOGLJIVOSTI**

- Funkcija "BOOSTER" služi za hiter vklop maksimalne zmogljivosti aparata.
- Funkcijo "BOOSTER" aktiviramo, če pritisnemo na senzor "P".
- V tem režimu lahko aparat deluje največ 6 minut. Ko poteče ta čas, se zmogljivost naprave samodejno zmanjša na stopnjo 3.

## **IZKLOP – PREKLIC FUNKCIJE**

### **»BOOSTER«**

Funkcijo »booster« prekličemo, če pritisnemo na senzor 1, 2 ali 3.

## **VKLOP OSVETLITVE NAPE**

Po njegovem vklopu vključimo osvetlitve nape tako, da pritisnemo na senzor »L«.

## **IZKLOP OSVETLITVE NAPE**

Napo izklopimo, če pritisnemo na senzor »L«.

## **IZKLOP NAPE**

V slehernem režimu lahko aparat izklopimo, če pritisnemo na senzor »S«.

## **TIMER – PROGRAMSKA URA**

- Funkcija – TIMER – PROGRAMSKA URA, služi za samodejni izklop aparata.
- Funkcijo sprožimo, če pritisnemo na senzor »T«.
- S funkcijo programske ure lahko spreminjam stopnjo zmogljivosti.
- V tem režimu lahko aparat deluje 30 minut.
- Ko ta čas preteče, se aparat samodejno izkopi.

## **POSTOPEK**

- Aparat prižgite s pritiskom na senzor „S“
- Izberite želeno stopnjo zmogljivosti (1, 2 ali 3)
- Pritisnite na senzor programske ure »T«.
- Medtem, ko aparat deluje v režimu »TIMER«, lahko njegovo zmogljivost spreminjate.
- Programsko uro izklopimo, če ponovno pritisnemo na senzor »T«.

## **OPOMBA**

Ob izklopu aparata s senzorjem »S«, se izklopi tudi funkcija programske ure.

## **FUNKCIJA CLEAN AND FRESH POSTOPEK**

- S senzorjem »S« vklopite aparat.
- S senzorjem »C« vklopite funkcijo CLEAN and FRESH.
- Medtem, ko je ta funkcija aktivna, se vsako uro aparat samodejno vklopi in deluje 5 minut.
- V tem režimu aparat deluje z zmogljivostjo št.1.

## OPOMBA

S vklopom funkcije »BOOSTER« ali z naslednjo stopnjo zmogljivosti se funkcija CLEAN and FRESH samodejno izklopi.

## IZKLOP FUNKCIJE CLEAN AND FRESH

Funkcijo izklopimo, če ponovno pritisnemo na senzor »C«.

## OPOZORILNA LUČ STANJA FILTRA

- Ko aparat doseže 100 ur delovanja se signalna luč stanja filtra prižge. Takrat preverite stanje in umazanost kovinskega filtra za prestrezanje maščob.
- Ko preverite in očistite enega ali več filtrov, pritisnite na senzor – simbol »F« in ga držite vsaj 5 sekund; s tem izbrišete število obratovalnih ur.

## SAMODEJEN IZKLOP APARATA

V kolikor po vklopu aparata s senzorjem »S« ni dodatnih ukazov se aparat čez 5 minut samodejno izklopi.

## VARNOSTNI IZKLOP APARATA

- Izklopi se vse, razen funkcije CLEAN and FRESH.
- V kolikor v 48 urah ne pride do spremembe nastavitev, se aparat iz varnostnih vzrokov samodejno izklopi.

## VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem in vzdrževanjem aparata, izvlecite vtič iz vtičnice na zidu ali izklopite ustrezno varovalko.
- Redno vzdrževanje in čiščenje omogočata boljšo zmogljivost, zanesljivost in daljšo življenjsko dobo aparata.
- Posebno pozornost posvetite filtrom proti maščobam in ogljikovim filterom.
- Za čiščenje aparata ne priporočamo uporabe sredstev, ki bi vsebovala jedke snovi, predvsem klor in topila.**

## KOVINSKI FILTER ZA PRESTREZANJE MAŠČOB

- Kovinski filter proti maščobam (F) prestreza maščobne delce.
- Kovinski filter čistite ročno ali v pomivalnem stroju (pri temperaturi 65°C) z ustreznimi čistilnimi sredstvi.

- Pri strojnem pomivanju lahko maščobni filtri delno spremenijo barvo, kar pa ne vpliva na njihovo nadaljnjo funkcijo.
- Opran filter pustite, da se dobro posuši, nato pa ga vrnite na svoje mesto.

## OGLJIKOV FILTER

- Ogljikov filter (E) absorbira neprijeten vonj.
- Pranje ogljikovega filtra je prepovedano!**
- Filter zamenjajte z novim vedno, ko se prižge simbol »F« na upravljalni plošči aparata.

## NAMESTITEV OGLJIKOVEGA FILTRA

Glej sliko 1

## OPOZORILO!

Maščoba, ki jo prestreže filter, vpliva med drugim tudi na zmogljivost aparata. Neredno čiščenje lahko povzroči vžig! Upoštevajte napotke za čiščenje in zamenjavo filtrov.

## NAČIN ODSTRANJEVANJA DOTRAJANIH OGLJIKOVIH FILTROV

- Dotrajane filtre lahko odstranite med komunalne odpadke.
- Odstranjujte v skladu z krajevnimi standardi in predpisi.

## ČIŠČENJE

- Notranje in zunanje dele aparata čistite redno in z blagimi čistilnimi sredstvi.
- Ne uporabljajte brusnih čistilnih sredstev.
- Steklene površine čistite s posebnimi sredstvi za nego stekla, ogledal in oken.

## **NAČIN UPORABE IN ODSTRANJEVANJE OVTKA**

Valoviti karton, ovojni papir

- prodaja v surovino

- v kontejner za odlaganje starega papirja

- drug način uporabe

Stiropor

- v zbirni kontejner

Ovojna folija in PE vrečke

- v kontejner za plastične odpadke

## **ODSTRANJEVANJE APARATA PO IZTEKU ŽIVLJENJSKE DOBE**



Aparat je označen v skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o rokovjanju z rabljenimi električnimi in elektronskimi napravami (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Ta smernica določa poenoten evropski (EU) okvir za ponovni odvzem in reciklažo rabljenih naprav.

Aparat vsebuje vredne materiale, ki se lahko po končani življenjski dobi ponovno uporabijo – dotrajan aparat oddajte v surovino.

## **REKLAMACIJE**

Če v času garancije pride do okvare aparata, ga ne popravljajte sami. Reklamacijo uveljavljajte v prodajalni, kjer ste aparat kupili ali v pooblaščenih servisih, katerih naslovi so navedeni v garancijskih pogojih.

Kadar reklamirate, upoštevajte napotke GARANCIJSKIH POGOJIH.

## **OPOMBA**

Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb, nastalih zaradi inovacijskih oz. tehnoloških sprememb izdelka.

## OSNOVNI TEHNIČNI PODATKI

Tip	8140 / DVG 6565
Število motorjev	1
Maks. vhodna moč	200 W
Osvetlitev - LED	4 X 1W
Skupna vhodna moč aparata	204 W
Električna napetost	230 V ~
Razred zaščite pred električnim udarom	I.
Dimenzijsne (mm): š x g x v (Slika 8 )	600 x 442 x 523
Hrupnost	62 dBA
Barva - izvedba	nerjaveče jeklo - steklo
Maščobni filter	1kom – kovinski
Način uporabe	TOUCH CONTROL
Stopnje zmogljivosti	3 + BOOSTER
Odvod	Ø 150 mm
Odvod z redukcijo	Ø 120 mm
Odvod	- zgornji - kroženje

\* Deklarirana vrednost emisije hrupa tega aparata je 62 dB(A), kar predstavlja nivo A akustične zmogljivosti glede na referenčno akustično zmogljivost 1 pW.

## OPREMA NAPE

Stenski vložki in samorezni vijaki za montažo aparata na zid in vijaki za pritrditev okrasnega dimnika.
Samorezni vijak 5 x 50 mm (6kom)
Samorezni vijak 3,9 x 5 mm (2kom)
Stenski vložek H 6 (6kom)
Zgornji pokrov okrasnega dimnika za kroženje
Konzola za pritrditev okrasnega dimnika
Okrasni dimnik (2kom)
Povratna loputa – je sestavni del motorja ventilatorja
Redukce Ø 150 / 120 mm
Tesnjenje (1kom)

## OPREMA KUHINJSKE NAPE PO NAROČILU

Ogljikov filter – set (SAP 322147)
Podaljšek okrasnega dimnika (SAP 322151)
Odvodna cev
Ø 120 ali Ø 150 mm + pritrdilna sponka
Komplet za kroženje (SAP 330276)

472522sl

PODATKOVNA KARTICA IZDELKA				
	Oznaka	Vrednost	Enota	
Ime dobavitelja ali blagovna znamka			GORENJE	
Oznaka modela			DVG6565KR DVG6565KRB	
Letna poraba energije	AEC <sub>hood</sub>	kWh/annum	81,2	
Razred energijske učinkovitosti			D	
Učinkovitost pretoka zraka	FDE <sub>hood</sub>	%	11,3	
Razred učinkovitosti pretoka zraka			E	
Učinkovitost osvetljevanja	LE <sub>hood</sub>	Lux/W	29,3	
Razred učinkovitosti osvetljevanja			A	
Učinkovitost filtriranja maščob	GFE <sub>hood</sub>	%	59	
Razred učinkovitosti filtriranja maščob			E	
Pretok zraka pri najnižji hitrosti pri običajni uporabi		m <sup>3</sup> /h	211	
Pretok zraka pri najvišji hitrosti pri običajni uporabi		m <sup>3</sup> /h	463	
Pretok zraka pri intenzivni ali pospešeni nastavitev		m <sup>3</sup> /h	623	
Emisije zvokovne moči pri najnižji hitrosti pri običajni uporabi	A	dB	40	
Emisije zvokovne moči pri najvišji hitrosti pri običajni uporabi	A	dB	54	
Emisije zvokovne moči pri intenzivni ali pospešeni nastavitevi	A	dB	62	
Izmerjena zahtevana moč v stanju izključenosti	P <sub>o</sub>	W	0,43	
Izmerjena zahtevana moč v stanju pripravljenosti	P <sub>s</sub>	W	-	
Faktor povečanja časa	f		1,6	
Indeks energijske učinkovitosti	EEI <sub>hood</sub>	%	89,3	
Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki največje učinkovitosti	Q <sub>BEP</sub>	m <sup>3</sup> /h	250	
Izmerjen zračni tlak na točki največje učinkovitosti	P <sub>BEP</sub>	Pa	210	
Največji pretok zraka	Q <sub>max</sub>	m <sup>3</sup> /h	623	
Izmerjena vhodna električna moč na točki največje učinkovitosti	W <sub>BEP</sub>	W	130	
Nazivna moč sistema za osvetljevanje	W <sub>L</sub>	W	8	
Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljevanje	E <sub>middle</sub>	Lux	234	
Nivo zvokovne moči	L <sub>WA</sub>	dB	54	

# NAPUTAK ZA KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE

Poštovani kupče,  
upravo ste nabavili proizvod iz naše nove serije kuhinjskih napa za usisavanje pare. Želimo Vam da budete maksimalno zadovoljni našim proizvodom. Preporučujemo Vam da pažljivo pročitate ovaj naputak i koristite ovaj uređaj u skladu s navedenim uputama.

## VAŽNE INFORMACIJE I PREPORUKE

- Kuhinjska napa ne smije biti spojena na dimovodni kanal za odvođenje produkata sagorijevanja iz drugih izvora koji su napajani drugom odnosno neelektričnom energijom.
- Uređaj se smije koristiti u izvedbi sa sistemom za odsis pare (odvođenje pare u posebni šaht) ili, nakon postavljanja dodatnog ugljenog filtra i seta za recirkulaciju, u recirkulacijskoj izvedbi (cirkulacija pare preko ugljenog filtra).
- Ako je zajedno s kuhinjskom napom (izvedba s odvođenjem pare) u jednoj prostoriji korišten uređaj izvedbe B - izvor topline (npr. plinski, uljni, naftni, za sagorijevanje krutih goriva) koji oduzima zrak za sagorijevanje iz prostorije, neophodno je računati s time da ovi uređaji prilikom sagorijevanja stvaraju određeni podtlak. Zbog toga je neophodno u ovim slučajevima osigurati dovod dovoljne količine zraka (izvana).
- Nikada nemojte manipulirati s otvorenim plamenom ispod kuhinjske nape (npr. flambiranje itd.!)
- Ne upotrebjavajte ploče za kuhanje (gorionike) ispod nape bez posuda!
- Neophodno je redovito otklanjati veće naslage i taloge masnoće sa filtra masnoće koji nastaju prilikom prženja hrane.
- Zamjenu filtra vršite prema dole navedenim uputama.
- Uređaj smiju koristiti samo odrasle osobe.
- Uređaj je namijenjen samo za uobičajeno korištenje u kućanstvu.
- Djeca starija od osam godina, kao i osobe ograničenih fizičkih, motoričkih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez potrebnihiskustava i znanja, smiju koristiti uređaj samo ako su pod odgovarajućim nadzorom, ili ako su upoznate s uputama o sigurnom korištenju uređaja, te ako su svjesna opasnosti koje su povezane s

uporabom uređaja. Djeci nemojte dozvoliti da se igraju uređajem. Djeca također ne smiju čistiti uređaj ili obavljati radove na održavanju uređaja bez odgovarajućeg nadzora.

- Prilikom korištenja aparata za kuhanje dostupni dijelovi uređaja mogu postati vrlo vrući.
- Kuhinjska napa je uređaj s priključkom tipa Y. Oštećeni priključni kabel mora biti odmah zamijenjen od strane proizvođača, dјelatnika ovlaštenog servisa ili stručno osposobljene osobe s odgovarajućom kvalifikacijom radi sprječavanja bilo kakvih rizika.
- Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale uslijed nestručne instalacije ili nestručnog korištenja kuhinjske nape.

## UPOZORENJE

- Prije montaže kuhinjske nape na zid, stavite utikač dovodnog kabla u utičnicu i provjerite funkciranje motora, osvjetljenje i stupanj snage.
- Provjerite eventualnu prekomjernu buku motora, ispravno funkciranje motora i eventualne neuobičajene neprijatne zvukove.
- Nemojte skidati** zaštitnu foliju s kuhinjske nape i dimovuka.
- Vizualno provjerite eventualna oštećenja površine (udubine, ogrebotine) te oštećenje kutije.
- UKOLIKO UTVRDITE BILO KAKVE NEDOSTATKE, OSTVARITE PRAVA IZ JAMSTVA U PRODAVNICI U KOJOJ STE UREĐAJ KUPIL!!!**
- Prilikom montaže kuhinjske nape uvijek ostavite zaštitnu foliju. Foliju skinite tek poslije završetka montaže kuhinjske nape i podešavanja tražene visine dimovuka.
- Ukoliko ćete dimovuk premještati bez zaštitne folije, doći će do oštećenja odnosno nastanka ogrebotina na površini dimovuka.

**Poštivanjem ovih uputa ćete izbjegći nepotreban postupak reklamacije.**

## **OPIS – SLIKA. 1**

- A - Kuhinjska napa
- B – Donji dio dekorativnog dimovuka
- C – Gornji dio dekorativnog dimovuka
- D – Sklopiva vratašca
- E – Ugljeni filter (samo za recirkulaciju)
- F – Filter masnoće
- M - pokriti dekorativnog dimovuka
- G - Brtvljenje

## **PRIKLJUČAK NA ELEKTRIČNU STRUJU**

- Prije instalacije aparata provjerite da napon u električnoj mreži objekta odgovara podacima navedenim na natpisnoj pločici unutar aparata.
- Kuhinjska napa opremljena je priključnim kablom s utikačem – klasa zaštite I. – zaštita od ozljeda uslijed strujnog udara.
- Utikač aparata priključite u utičnicu koja udovoljava zahtjevima važećih međunarodnih standarda.

## **INSTALACIJA**

Udaljenost između kuhinjske nape i ploče za kuhanje ne smije biti manja od:

- 450mm iznad električne ploče za kuhanje (slika 2)
- 650mm iznad plinske ploče za kuhanje (slika 2)

## **UPOZORENJE**

- Priložene tiple i urezni vijci namijenjeni su za montažu kuhinjske nape na zid od betona ili punih opeka. Za montažu na druge materijale neophodno je koristiti drugačije tiple i vijke odgovarajuće vrste i veličine.
- Montažu kuhinjske nape prepustite stručno osposobljenoj osobi!
- Prilikom instalacije i korištenja nemojte držati kuhinjsku napu za staklene čeone površine!

**Sa dijelova dimovuka skinite zaštitnu foliju tek prije konačne instalacije dekorativnog dimovuka!**

## **MONTAŽA KUHINJSKE NAPE**

- Izvadite kuhinjsku napu iz ambalaže.
- Sastavni dio pakiranja je i šablona za montažu, slika 3.

- Otvorite kuhinjsku napu i izvadite metalni filter masnoće.
- Naslonite montažnu šablonu na zid (donji rub šablone = donji rub kuhinjske nape) i na traženoj visini označite mjesto otvora za postavljanje tiplova.
- Na označenim mjestima „G“ a „H“ izbušite otvore za tiplove. U izbušene otvore ukucajte tiplove.
- U tiplove u otvorima „G“ uvijte vijke i objesite kuhinjsku napu.
- Kuhinjsku napu osigurajte u ovom položaju pomoću dva vijka u otvorima „H“.

## **UPOZORENJE**

Kuhinjska napa mora biti instalirana u vodoravnom položaju.

## **IZVEDBA ZA IZVLAČENJE PARE**

- U slučaju korištenja izvedbe za izvlačenje pare, slika 4, pare se ispuštaju u otvor za odvođenje pare pomoću crijeva koje je spojeno i pričvršćeno na kuhinjsku napu pomoću prirubnice. Crijevo za izvlačenje pare i spone za pričvršćenje treba nabaviti posebno.
- Izvlačenje pare osigurano je preko gornjeg izlaza kuhinjske nape na koji se montira crijevo za odvođenje pare, i drugi kraj se pričvršćuje na otvor za odvođenje pare. Presjek crijeva za odvođenje pare mora biti jednak presjeku spojne prirubnice - Ø 150mm ili s reducijom Ø 120mm (prilikom korištenja crijeva Ø 120mm dolazi do smanjenja snage usisivanja i porasta razine buke).

## **MONTAŽA APARATA IZVEDBE ZA ODVLAČENJE PARE I DEKORATIVNOG DIMOVUKA (SLIKA BR. 5)**

- Na objesenu kuhinjsku napu priključite pomoću spone jedan kraj crijeva za odvođenje pare, a drugi kraj priključite na otvor za odvođenje pare.
- Na zavješenu kuhinjsku napu namjestite oba spojena dijela (gornji dio C i donji dio B) dekorativnog dimovuka.
- Gornji dio C izvucite do tražene visine, označite gornji položaj i označite otvore za pričvršćenje konzole (K).
- Skinite dekorativni dimovuk i izbušite označene otvore za tiplove.

- Pričvrstite konzolu (vijcima K) i kućište dekorativnog dimovuka (M).
- Ponovno pričvrstite oba dijela dekorativnog dimovuka i njegov gornji dio izvucite i pričvrstite na konzolu pomoću dva vijka.

## VAŽNO UPOZORENJE!

Kako ne bi došlo do bilo kakvih oštećenja, skinite zaštitnu foliju sa dijelova dimovuka tek prije završetka instalacije dekorativnog dimovuka!

## UPOZORENJE!

U aparatu u izvedbi za odvlačenje pare ne smije biti instaliran ugljeni filter.

## RECIRKULACIJSKA VERZIJA

- Za osiguranje recirkulacije neophodno je dodatno nabaviti set za recirkulaciju. Usisana para prolazi preko ugljenog filtra, slika 1 (E). Para očišćena od prašine strui preko crijeva i usmjerivača i zatim se ispušta natrag u prostoriju preko otvora za ventilaciju u gornjem dijelu dekorativnog dimovuka.
- Nape u ovoj izvedbi koriste se u slučajevima kada nije na raspolaganju šaht za odvlačenje pare.

## UPOZORENJE!

U svrhu recirkulacije kuhinjska napa mora biti opremljena ugljenim filtrom.

## UPRAVLJANJE (SLIKA 6)

S – senzor funkcije uklj. / isklj. (senzor mrežnog prekidača)

L – senzor funkcije uklj. / isklj. Osjetljjenja 1, 2, 3 – senzori podešavanja stupnja snage  
P – senzor funkcije povećane snage (BOOSTER)

F – kontrolno svjetlo za signalizaciju začepljenja filtra

C – senzor funkcije CLEAN and FRESH

T – senzor tajmera (TIMER)

## UPOZORENJE

- Senzorsko upravljanje aktivira se dodirom prsta na odgovarajući simbol na upravljačkom panelu. Zbog toga održavajte upravljački panel u čistom i suhom stanju.
- Djeca ni u kom slučaju ne smiju koristiti niti čistiti ovaj uređaj.

- **SPRIJEĆITE** na nenamjerno uključivanje uređaja, na primjer od strane domaćih životinja!
- Prilikom odspajanja kuhinjske nape od električne mreže svi podešeni parametri bit će obrisani.

**Snagu odsisavanja pare možete podesiti u rasponu od 4 stupnja pomoću dodirnih simbola na upravljačkom panelu. Reakcija simbola na pritisak je 0,5 sek. – tijekom ovog vremenskog intervala neophodno je da prst bude pritisnut na odgovarajućem simbolu.**

## UKLJUČIVANJE KUHINJSKE NAPE

Poslije uključivanja kuhinjske nape u mrežu senzor S je upaljen sa smanjenim intenzitetom svjetla. Kuhinjska napa se pali pritiskom na senzor S (mrežni prekidač) – paljenje i aktivacija upravljačkog panela.

## PODEŠAVANJE STUPNJA SNAGE KUHINJSKE NAPE

Poslije uključivanja kuhinjske nape podesite traženi stupanj snage pomoću senzora 1 – 3.

## BOOSTER – FUNKCIJA POVEĆANE SNAGE USISAVANJA PARE

- Funkcija „BOOSTER“ služi za brže uključivanje maksimalne snage kuhinjske nape.
- Funkcija „BOOSTER“ aktivira se pritiskom na senzor „P“
- Duljina trajanja rada kuhinjske nape u ovom režimu je najviše 6 minuta. Nakon isteka ovog vremena automatski dolazi do skraćenja snage kuhinjske nape na stupanj 3.

## DEAKTIVIRANJE – ISKLJUČIVANJE FUNKCIJE „BOOSTER“

Funkcija „booster“ se isključuje pritiskom na senzor 1, 2 ili 3.

## UKLJUČIVANJE OSVJETLJENJA KUHINJSKE NAPE

Poslije uključivanja kuhinjske nape uključite osvetljenje uređaja pritiskom na senzor „L“.

## **ISKLJUČIVANJE OSVJETLJENJA KUHINJSKE NAPE**

Osvjetljenje kuhinjske nape isključuje se pritiskom na senzor „L“.

## **ISKLJUČIVANJE KUHINJSKE NAPE**

Kuhinjsku napu možete isključiti u bilo kojem režimu pritiskom na senzor „S“.

### **TAJMER – TEMPIRANJE**

- Funkcija – timer – TEMPIRANJE služi za automatsko isključivanje kuhinjske nape.
- Funkcija se aktivira pritiskom na senzor „T“
- Ako je aktivirana funkcija tajmera, nije moguće mijenjati stupanj snage uređaja.
- Duljina trajanja rada kuhinjske nape u ovom režimu je 30 minuta.
- Nakon isteka ovog vremenskog intervala automatski dolazi do isključivanja kuhinjske nape.
- Kod aktiviranja funkcije „tajmera“ isključuje se osvjetljenje kuhinjske nape.

### **POSTUPAK**

- Uključite kuhinjsku napu pritiskom na senzor „S“.
- Odaberite traženi stupanj snage uređaja (1, 2 ili 3)
- Pritisnite senzor tajmera „T“.
- Stupanj snage uređaja može se mijenjati tijekom rada uređaja u režimu „TIMER“.
- Za deaktiviranje tajmera ponovno pritisnite senzor „T“.

### **NAPOMENA**

Isključivanjem kuhinjske nape pritiskom na senzor „S“ isključuje se funkcija tajmera.

## **FUNKCIJA CLEAN AND FRESH**

### **POSTUP**

- Uključite kuhinjsku napu pritiskom na senzor „S“.
- Pritisom na senzor „C“ aktivira se funkcija CLEAN and FRESH.
- Tijekom vremena aktiviranja ove funkcije svakog sata dolazi do automatskog uključivanja kuhinjske nape na 5 minuta.
- U ovom režimu kuhinjska napa radi sa stupnjem snage br. 1.

### **NAPOMENA**

Kod prebacivanja kuhinjske nape u funkciju „BOOSTER“ ili drugi stupanj snage, funkcija CLEAN and FRESH se automatski isključuje.

## **DEAKTIVIRANJE FUNKCIJE CLEAN AND FRESH**

Uređaj se deaktivira ponovnim pritiskom na senzor „C“.

## **KONTROLNO SVJETLO STANJA FILTRA**

- Nakon 100 sata rada kuhinjske nape pali se kontrolno svjetlo stanja filtra. Neophodno je izvršiti kontrolu stanja i onečišćenja metalnog filtra masnoće.
- Poslije provjere i čišćenja filtra (filtera) pritisnite senzor – simbol „F“ (najmanje 5 sekundi), time ćete obrisati broj radnih sati aparata.

## **AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE KUHINJSKE NAPE**

Ukoliko poslije uključivanja kuhinjske nape pritiskom na senzor „S“ tijekom intervala od 5 minuta ne dođe do nikakve promjene ili aktiviranja opcije, dolazi do automatskog isključivanja kuhinjske nape.

## **SIGURNOSNO ISKLJUČIVANJE KUHINJSKE NAPE**

- Isključuje sve funkcije osim funkcije CLEAN and FRESH
- Ukoliko tijekom 48 sata ne dođe do promjene parametara kuhinjske nape, kuhinjska napa se sama isključuje (radi sigurnosti).

## **ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**

- Prije čišćenja i održavanja odspojite aparat od izvora električne struje – izvadite utikač priključnog kabla iz utičnice ili isključite rastavljac.
- Redovito održavanje i čišćenje osigurava pouzdano funkcioniranje i dulji životni vijek kuhinjske nape.
- Posebnu pozornost posvetite filtrima masnoće i ugljenim filtrima.
- **Za čišćenje kuhinjske nape nikada nemojte koristiti sredstva sa sadržajem agresivnih tvari, a posebno sredstva sa sadržajem klor-a i otapala.**

## METALNI FILTER MASNOĆE

- Metalni filter masnoće (F) zahvaća čestice masti sadržane u pari.
- Metalni filter treba čistiti ručno ili u mašini za pranje posuđa (na temperaturi od 65 °C) uz primjenu odgovarajućih sredstava za čišćenje.
- Usljed pranja u stroju za pranje posuđa može doći do promjene boje filtra masnoće, međutim, to nikako ne utječe na njihovo funkciranje.
- Poslije pranja pričekajte dok se filter dobro osuši i tek poslije toga ga stavite natrag u kuhinjsku napu.

## UGLJENI FILTER

- Ugljeni filter (E) apsorbira kuhinjske mirise.
- **Ugljeni filter se ne smije prati!**
- Zamjenu filtra izvršite uvijek nakon što se upali simbol „F“ na upravljačkom panelu kuhinjske nape.

## INSTALACIJA UGLJENOG FILTRA

- Vidi sliku 1

## UPOZORENJE!

Čestice masnoće u filtru protiv masnoće ne samo što utječu na rad kuhinjske nape - u slučaju nedovoljnog održavanja može doći čak i do zapaljenja ostataka masnoće! Zbog toga je preporučljivo postupati prema uputama za čišćenje i zamjenu filtra.

## LIKVIDACIJA DOTRAJALIH UGLJENIH FILTERA

- Rabljene filtre možete staviti u kontejnere za komunalni otpad.
- Likvidacija mora biti izvršena u skladu s važećim narodnim propisima i standardima.

## ČIŠĆENJE

- Redovito čistite vanjske i unutarnje dijelove kuhinjske nape uz primjenu blagih sredstava za čišćenje.
- Za čišćenje ni u kom slučaju nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.
- Staklene površine čistite pomoću specijalnih sredstava za čišćenje stakla, ogledala i prozora.

## NAČIN KORIŠTENJA I LIKVIDACIJE AMBALAŽE

- Ljepenka, papir za pakiranje
- prodaja u centru za skupljanje otpada
  - odlaganje u kontejnere za papirnatni otpad
  - druga primjena
- Polistiren
- odložiti u kontejnere za otpad ove vrste
  - Pakirna folija i PE vrećice
  - odložiti u kontejnere za plastični otpad.

## LIKVIDACIJA DOTRAJALOG UREĐAJA



Ovaj uređaj je označen oznakom u skladu s odredbama Europskog Pravilnika 2012/19/EU o postupanju s električnim i elektronskim otpadom (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Ovim Pravilnikom uređen je jedinstveni europski (EU) okvir za vraćanje i reciklažu dotrajalih uređaja.

Uređaj sadrži vrijedne materijale koji mogu biti ponovno iskorišteni – prodajte uređaj u centar za skupljanje otpadnih sirovina.

## REKLAMACIJA

Ni u kom slučaju nemojte sami otklanjati eventualne kvarove uređaja. Za reklamaciju uređaja obratite se prodavaonici u kojoj ste uređaj kupili ili ovlaštenim servisima navedenim u **UVJETIMA GARANCIJE**.

U slučaju reklamacije postupajte prema uputama navedenim u **UVJETIMA GARANCIJE**.

## NAPOMENA

Proizvođač pridržava pravo na promjene teksta zbog inovacija ili tehničkih promjena proizvoda.

## OSNOVNI TEHNIČKI PODACI

Tip	8140/DVG6565
Broj motora	1
Maks. ulazna struja motora	200 W
Osvjetljenje LED	4 x 1 W
Ukupna ulazna struja odsisa pare	204 W
Električni napon	230V ~
Klasa zaštite od ozljeda uslijed strujnog udara	I.
Dimenzije (mm): š x d x v (slika br.7 )	600 x 442 x 523
Razina buke	62 dBA
Boja – izvedba	Nehrđajući čelik – staklo
Filtar masnoće	1kom. – metalni
Upravljanje	TOUCH CONTROL
Broj stupnjeva snage	3 + BOOSTER
Odvlačenje pare	Ø 150mm
Odvlačenje pare s redukcijom	Ø 120mm
Odvlačenje pare	- gornja - recirkulacija

\*Deklarirana vrijednost emisije buke ovog aparata je 62 dB(A), što predstavlja razinu A akustičke snage s obzirom na referentnu akustičku snagu od 1 pW.

## PRIBOR KUHINJSKE NAPE – PO NARUDŽBI

Ugljeni filter – set (SAP 322147)	
Produžetak dekorativnog dimovuka (SAP 322151)	
Crijevo za odvod pare	
Ø120 ili Ø150 mm + spona za pričvršćenje	
Set za recirkulaciju (SAP 330276)	
	472522hr

## PRIBOR KUHINJSKE NAPE

- Tiple i urezni vijci za montažu aparata na zid i urezni vijci za pričvršćenje dekorativnog dimovuka
- Urezni vijak 5 x 50 mm (6 kom.)
- Urezni vijak 3,9 x 5 mm (2 kom.)
- Tipla H 6 (6 kom.)
- Gornje kućište dekorativnog dimovuka za recirkulaciju
- Konzola za pričvršćenje dekorativnog dimovuka
- Dekorativni dimovuk (2 kom.)
- Povratna klapna – sastavni dio motora ventilatora
- Redukcija Ø 150 / 120mm
- Brtvljenje (1 kom.)

INFORMACIJSKI LIST			
	Simbol	Jedinica	Vrijednost
Naziv ili zaštitni znak dobavljača			<b>GORENJE</b>
Identifikacija modela			<b>DVG6565KR DVG6565KRB</b>
Godišnja potrošnja energije	AEC <sub>hood</sub>	kWh/annum	<b>81,2</b>
Godišnja potrošnja energije			<b>D</b>
Iskorištenje dinamike fluida	FDE <sub>hood</sub>	%	<b>11,3</b>
Razred iskorištenja dinamike fluida			<b>E</b>
Učinkovitost osvjetljenja	LE <sub>hood</sub>	Lux/W	<b>29,3</b>
Razred učinkovitosti osvjetljenja			<b>A</b>
Učinkovitost filtriranja masnoća	GFE <sub>hood</sub>	%	<b>59</b>
Razred učinkovitosti filtriranja masnoća			<b>E</b>
Protok zraka, pri najmanjoj mogućoj brzini pri normalnoj uporabi		m <sup>3</sup> /h	<b>211</b>
Protok zraka, pri najvećoj mogućoj brzini pri normalnoj uporabi		m <sup>3</sup> /h	<b>463</b>
Protok zraka, pri postavci intenzivne ili pojačane uporabe		m <sup>3</sup> /h	<b>623</b>
Akustične emisije zvučne snage nošene zrakom, pri najmanjoj mogućoj dostupnoj brzini pri normalnoj uporabi	A	dB	<b>40</b>
Akustične emisije zvučne snage nošene zrakom, pri najvećoj mogućoj dostupnoj brzini pri normalnoj uporabi	A	dB	<b>54</b>
Akustične emisije zvučne snage nošene zrakom, pri postavci intenzivne ili pojačane uporabe	A	dB	<b>62</b>
Izmjerena potrošnja energije u stanju isključenosti	P <sub>o</sub>	W	<b>0,43</b>
Izmjerena potrošnja energije u stanju mirovanja	P <sub>s</sub>	W	-
Faktor povećanja vremena	f		<b>1,6</b>
Indeks energetske učinkovitosti	EEI <sub>hood</sub>	%	<b>89,3</b>
Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja	Q <sub>BEP</sub>	m <sup>3</sup> /h	<b>250</b>
Izmjereni tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja	P <sub>BEP</sub>	Pa	<b>210</b>
Najveći dopušteni protok zraka	Q <sub>max</sub>	m <sup>3</sup> /h	<b>623</b>
Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja	W <sub>BEP</sub>	W	<b>130</b>
Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje	W <sub>L</sub>	W	<b>8</b>
Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje	E <sub>middle</sub>	Lux	<b>234</b>
Razina zvučne snage	L <sub>WA</sub>	dB	<b>54</b>

hr

## УПЪТВАНЕ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Уважаеми клиенти,  
купили сте продукт от нашата нова серия абсорбатори. Нашето желание е това изделие да Ви служи дълго и добре. Препоръчваме ви да прочетете настоящото упътване и да обслужвате изделиято съгласно инструкциите.

## ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕПОРЪКИ

- Абсорбаторът не тръбва да бъде свързан с комин, който отвежда пушещи, изгорени от източници, които се захранват с друга, а не електрическа енергия.
- Електроуредът може да бъде използван или като модел на издърпване (изтегляне на парите в шахтата) или след закупуването на въглероден филтър и комплект за рециклирация като модел на рециклирация (циркулиране през въглероден филтър).
- Ако едновременно с абсорбатора (модел на издърпване) работи в същото помещение и уред модел В – източник на топлина (напр. на газ, нафта, на твърдо гориво), който отнема от въздуха за изгаряне в помещението, трябва да се има предвид, че тези уреди при изгарянето създават определено подналягане. Затова в тези случаи е необходимо да се осигури достатъчен достъп на въздух (от външна среда).
- Под абсорбатора не манипулирайте с открит огън (напр. готовен тип фламбе и др. под.).
- Не използвайте зоните за готовене (котлоните) под абсорбатора без съдове!
- Големите наноси мазнина на филтъра за мазнини, които възникват при пържене, трябва да се отстраняват редовно.
- Подмяната на филтъра трябва да се извърши според определения начин на извършване.
- Електроуредът трябва да бъде обслужван само от възрастни лица.
- Електроуредът е предназначен за употреба в домакинството.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст и лица с намалени физически, сетивни и

психически способности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и опасностите, които могат да възникнат. Деца не бива да играят с уреда. Почистването и поддръжката не бива да се извършват от деца без наблюдение.

- При използване на уреди за готовене достъпните части могат да се нагорещят.
- Абсорбаторът е електроуред със свързване тип Y. Ако подаването на захранването е повредено, трябва да бъде подменено от производителя, от неговия сервизен техник или друго квалифицирано лице, за да се предотврати възникването на опасна ситуация.
- Производителят не носи отговорност за щетите, които възникнат поради неправилно инсталиране или неправилно използване на абсорбатора.

## ВНИМАНИЕ

- Преди монтажа на абсорбатора на стената пъхнете щепсела в контакта и проверете дали работи моторът, осветлението и степените на мощност.
- Проверете дали моторът не е прекалено шумен, дали ходът му е равномерен и дали не издава неприятни звуци.
- **Не марайте** предпазното фолио от абсорбатора и от комина.
- проверете визуалната повреда на повърхността (нешо смачкано, драскотини) и дали не е повредена кутията.

В СЛУЧАЙ НА УСТАНОВЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ НЕ МОНТИРАЙТЕ АБСОРБАТОРА, А ГО РЕКЛАМИРАЙТЕ В МАГАЗИНА!!!

- При монтажа на абсорбатора винаги оставяйте предпазното фолио. Чак след монтирането на абсорбатора. Чак след монтирането на абсорбатора и правилната височина на комина можете да отстраните фолиото.
- Ако мърдате комина без предпазното фолио, той ще се издраска.

**При спазването на тези принципи ще избегнете излишните рекламиации.**

## ОПИСАНИЕ – ФИГ. 1

- A – Абсорбатор
- B – Долна част на декоративния комин
- C – Горна част на декоративния комин
- D – Повдигаща се вратичка
- E – Въглероден филтър (само за рециркулация)
- F – Филтър за мазнини
- M – Покрайте на декоративния комин
- G – Запечата

## ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

- Преди инсталациите на електроуреда се уверете, че напрежението във вашата електрическа мрежа съвпада с данните, посочени на производствения етикет в електроуреда.
- Електроуредът е снабден с подаващ кабел с щепсел – клас I на предпазване спрещу удар от електрически ток.
- Свържете електроуреда в контакт, който отговаря на валидните национални норми.

## ИНСТАЛИРАНЕ

Разстоянието между абсорбатора и плота за готовене не трябва да бъде по-малко от:

- 450мм над електрически плот за готовене (фиг.2).
- 650мм над газов плот за готовене (фиг. 2).

## ВНИМАНИЕ

- Сложените дюбели и винтове са предназначени за фиксиране на абсорбатора на стена от бетон или цели тухли. За други материали на стената е необходимо да се използва съответният тип и размер на дюбели и винтове.
- Поверете фиксирането на абсорбатора на специалист!
- При инсталации и манипулации не дръжте абсорбатора за стъклените челни плоскости!

Предпазното фолио от частите за комина трябва да се отстрани чак преди финалното инсталлиране на декоративния комин!

## МОНТАЖ НА АБСОРБАТОРА

- Извадете абсорбатора от опаковката.
- Част от опаковката е и монтажният шаблон фиг. 3.

- Отворете абсорбатора и извадете металния филтър за мазнини.
- Сложете монтажния шаблон на стената (долният ръб на шаблона = задната част на абсорбатора) и на желаната височина обозначете отворите за дюбелите.
- На обозначените места „G“ и „H“ пробийте отвори за дюбелите. Забийте дюбелите в пробитите отвори.
- В дюбелите в отворите „G“ завинтете винтовете у на тях закачете абсорбатора.
- Фиксирайте позицията на абсорбатора с два винта в точки „H“.

## ВНИМАНИЕ

Трябва да бъде осигурена хоризонталната позиция на абсорбатора.

## МОДЕЛ С ИЗТЕГЛЯНИЕ

- При използване на модел с изтегляне фиг. 4 изпаренията се отвеждат в отвора за отвеждане чрез отвеждащ маркуч, който е свързан с фланец към абсорбатора. Изтеглящият маркуч и фиксиращите скоби трябва да се купят допълнително.
- Изтеглянето се извършва чрез горен изход от абсорбатора, към който се фиксира изтеглящият маркуч а вторият му край се фиксира към отвора за изтегляне. Диаметърът на изтеглящия маркуч трябва да бъде същия като като диаметъра на свързващия фланец – Ø 150мм или с редукцията Ø 120мм (при използване на маркуч Ø 120мм се стига до намаляване на засмукващия ефект и увеличаване на шума).

## МОНТАЖ НА ВЕРСИЯТА С ИЗТЕГЛЯНИЕ И НА ДЕКОРАТИВНИЯ КОМИН (ФИГ. 5)

- На окачения абсорбатор с помощта на скобата на маркуча фиксираме единния край на изтеглящия маркуч, втория край трябва да се фиксира в отвора за издърпване.
- И двете части (горната С и долната В) на декоративния комин, пъхнати една в друга, трябва да се разположат на закачения абсорбатор.
- Горната част С трябва да се изтегли до желаната височина, означете горната

позиция и обозначете прикрепващите отвори на конзолата (K).

- Отстранете декоративния комин и пробийте обозначените отвори за дюбелите.
- Завинтете конзолата (K) и капака на декоративния комин (M).
- Отново фиксирайте и двете части на декоративния комин и извадете горната му част и я фиксирайте с два винта към конзолата.

## ВАЖНО!

Предпазното фолио от частите на комина трябва да се отстрани чак преди окончателната инсталация на декоративния комин!

## ВНИМАНИЕ!

При версията за изтегляне в абсорбатора не трябва да се инсталира въглероден филтър.

## РЕЦИРКУЛИРАЩА ВЕРСИЯ

- За рециркулация е необходимо към абсорбатора да се купи комплект за рециркулация. Изпаренията се абсорбират през въглероден филтър фиг. 1 (E). Пречистени от прах те минават през маркуча и през разпределител се изпускат през отворите за циркулация на въздух в горната част на декоративния комин обратно в помещението.
- Тази версия се използва в случай, че няма на разположение шахта за издърпване.

## ВНИМАНИЕ!

За рециркулация абсорбаторът трябва да бъде снабден с въглероден филтър.

## УПРАВЛЕНИЕ (ФИГ. 6)

S – сензор на функцията включи / изключи (сензор на ключа на мрежата)

L – сензор на функцията включи / изключи светлината

1, 2, 3 – сензори на настройките на степента на мощност

P – сензор на функцията на увеличена мощност (BOOSTER)

F – сигнална светлина на състоянието на замърсяване на филътър

C – сензор на функцията CLEAN and FRESH

T – сензор на таймера (TIMER)

## ВНИМАНИЕ

- Управлението чрез сензорите се активира със докосване с пръст на съответния символ на панела за управление. Затова панелът за управление трябва да се поддържа чист и сух.
- Не позволяйте електроуредът да бъде почистван и поддържан от деца.
- ВНИМАНИЕ за нежелателно пускане на уреда, например от домашни животни!
- При изключване на абсорбатора от електрическата мрежа се нулират настроените параметри.

Мощността на абсорбатора може да се регулира в рамките на 4 степени, които се избират чрез докосване на символите на панела за управление. Реакцията на символите е 0,5 сек – през това време е необходимо пръстът да е сложен на съответния символ.

## ВКЛЮЧВАНЕ НА АБСОРБАТОРА

След включване на абсорбатора в мрежата светва с намалена интензивност сензор S. С натискането на сензора S (мрежов ключ) абсорбаторът се включва – светване и активиране на панела за управление.

## НАСТРОЙКА НА СТЕПЕНТА НА МОЩНОСТТА НА АБСОРБАТОРА

След включване на абсорбатора с помощта на сензори 1 – 3 настройваме желаната степен на мощност.

## BOOSTER – ФУНКЦИЯ НА УВЕЛИЧЕНА МОЩНОСТ

- Функцията „BOOSTER“ служи за бързо включване на максималната мощност на абсорбатора
- Функцията „BOOSTER“ се активира с натискане на сензора „P“
- Дължината на работата на абсорбатора в този режим е максимално 6 минути. След изтичането на този период мощността автоматично се намалява на степен 3.

## **ДЕАКТИВИРАНЕ – АНУЛИРАНЕ НА ФУНКЦИЯТА „BOOSTER“**

Функцията „booster“ се анулира с натискане на сензор 1, 2 или 3.

## **ВКЛЮЧВАНЕ НА ОСВЕТЕЛНИЕТО НА АБСОРБАТОРА**

След включването на абсорбатора включваме осветлението на абсорбатора с натискане на сензора „L“.

## **ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ОСВЕТЕЛНИЕТО НА АБСОРБАТОРА**

Изключване на осветлението се извършва с натискането на сензор „L“.

## **ИЗКЛЮЧВАНЕ НА АБСОРБАТОРА**

Абсорбаторът може да се изключи в който и да е режим с натискане на сензор „S“.

### **TIMER – ТАЙМЕР**

- Функцията – timer – ТАЙМЕР служи за автоматично изключване на абсорбатора.
- Функцията се активира с натискането на сензор „T“
- При използването на функцията на таймера е възможно да се променя степента на мощността.
- Дължината на работата на абсорбатора в този режим е 30 минути.
- След изтичане на този период абсорбаторът автоматично се изключва
- При активиране на функцията „таймер“ се изключва осветлението на абсорбатора.

## **НАЧИН НА РАБОТА**

- Включете абсорбатора с натискането на сензора „S“
- Изберете желаната степен на мощност (1, 2 или 3)
- Натиснете сензора на таймера „T“.
- Степента на мощността може да се променя по време на работата в режима „TIMER“.
- Деактивирането на таймера се извършва чрез повторното натискане на сензора „T“

## **ЗАБЕЛЕЖКА**

При изключване на абсорбатора със сензор „S“ се изключва функцията на таймера (timer).

## **ФУНКЦИЯ CLEAN AND FRESH НАЧИН НА РАБОТА**

- С натискането на сензора „S“ активирайте абсорбатора.
- С натискане на сензора „C“ активираме функцията CLEAN and FRESH.
- По време на активирането на тази функция на всеки час автоматично се включва работата на абсорбатора за период от 5 минути.
- В този режим абсорбаторът работи на степен на мощност 1.

## **ЗАБЕЛЕЖКА**

При превключване на абсорбатора на функция „BOOSTER“ или на друга степен на мощност функцията CLEAN and FRESH автоматично се изключва.

## **ДЕАКТИВИРАНЕ НА ФУНКЦИЯТА CLEAN AND FRESH**

Това се извършва с повторно натискане на сензора „C“.

## **СИГНАЛНА ЛАМПА НА СЪСТОЯНИЕТО НА ФИЛТЪРА**

- След изтичането на 100 часа експлоатация на абсорбатора сигналната светлина на състоянието на филтъра светва. Трябва да се направи проверка на състоянието на замърсяването на металния филтър от мърсотии.
- След извършената проверка и почистване на филтъра (филтритите) натиснете сензора – символ „F“ (в продължение минимум на 5 секунди), по този начин се нулира броят на часовете на работа.

## **АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ НА АБСОРБАТОРА**

Ако след изключване на абсорбатора със сензор „S“ в течение на 5 минути не бъде извършена никаква промяна или избор на опция, абсорбаторът се изключва автоматично.

## БЕЗОПАСНО ИЗКЛЮЧВАНЕ НА АБСОРБАТОРА

- Изключва всичко освен функцията CLEAN and FRESH.
- Ако в течение на 48 часа не се направи промяна в настройките на абсорбатора, абсорбаторът се изключва безопасно.

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

- При почистване и поддръжка изключете електроуреда от електрическата мрежа или като го изключите от контакта или като изключите главния предпазител.
- Редовната поддръжка и почистване осигуряват ефективност, надеждност и по-дълъг срок на употреба на абсорбатора.
- Специално внимание обръщайте на филтрите на мазнината и въглеродните филтри.
- За почистване на абсорбатора не използвайте препарати, които съдържат агресивни вещества, най-вече хлор и разтворители.

## МЕТАЛЕН ФИЛТЪР СРЕЩУ МАЗНИНИ

- Металният филтър срещу мазнини (F) улавя мастните частички.
- Металният филтър трябва да се почиства или ръчно, или в съдомиялна машина (при температура 65° С) с помощта на подходящи почистващи препарати.
- При миене в съдомиялна машина филтрите срещу мазнината могат леко да променят цвета си, но това не оказва влияние върху тяхното функциониране.
- След измиването оставете филтьра да изсъхне добре и чак след това го сложете обратно в абсорбатора.

## ВЪГЛЕРОДЕН ФИЛТЪР

- Въглеродният филтър (E) поема кухненските миризми.
- **Въглеродният филтър никога не трябва да се измива!**
- Цикълът на подмяна трябва да се извърши винаги след светване на символа „F“ на панела за управление на абсорбатора.

## ИНСТАЛИРАНЕ НА ВЪГЛЕРОДНИЯ ФИЛТЪР

Виж фиг. 1

### ВНИМАНИЕ!

Уловената мазнина във филтьра не само оказва влияние върху мощността на абсорбатора. При пренебрегване на поддръжката може да се предизвика и възпламеняване! Затова препоръчваме да се спазват упътванията за почистване и подмяна на филтера.

## ЛИКВИДАЦИЯ НА ВЪГЛЕРОДНИТЕ ФИЛТРИ СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА СРОКА ИМ НА УПОТРЕБА

- Използваните филтри може да се ликвидират с битовите отпадъци.
- Ликвидацията трябва да се извърши съгласно националните норми и разпоредби.

## ПОЧИСТВАНЕ

- Вътрешната и външните части на абсорбатора за пара трябва да се почистват редовно с фини почистващи препарати.
- Никога не използвайте абразивни почистващи препарати.
- Стъклените повърхности трябва да се почистват със специални препарати за стъкло, огледала и прозорци.

## НАЧИН НА УПОТРЕБА И ЛИКВИДАЦИЯ НА ОПАКОВКАТА

- Вълнообразен картон, опаковъчна хартия - предаване за вторични суровини  
- в специални контейнери за събиране на хартия  
- друг начин на употреба  
Полистириен  
- в специални контейнери за събиране  
Опаковъчно фолио и PE пликчета  
- в специални контейнери за събиране на пластмаси

## ЛИКВИДИРАНЕ НА УРЕДА СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА СРОКА НА НЕГОВАТА УПОТРЕБА



Настоящият електроуред е обозначен съгласно европейска директива 2012/19/EU за манипулация с електрически и електронни устройства (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Тази директива определя единна европейска (ЕС) рамка за обратно получаване и рециклиране на използвани устройства. Електроуредът съдържа много стойностни материали, които след приключване на неговата употреба могат да бъдат отново използвани – електроуредът трябва да се продаде за вторични суровини.

## РЕКЛАМАЦИЯ

Ако в гаранционния период се появи някаква повреда на електроуреда, не я отстранявайте сами. Рекламирайте електроуреда в магазина, където сте го купили или в сервизните центрове, посочени в гаранционните условия.

При рекламиране спазвайте текста на ГАРАНЦИОННИТЕ УСЛОВИЯ.

## ЗАБЕЛЕЖКА:

Производителят си запазва правото на малки промени, произтичащи от инновационните или технологичните промени на изделиято.

## ПРИСТАВКИ И ДОПЪЛНЕНИЯ НА АБСОРБАТОРА

Дюбели и винтове за монтаж на абсорбатора на стената и винтове за фиксиране на декоративния комин

Винт 5 x 50 mm (6 бр)

Винт 3,9 x 5 mm (2 бр)

Дюбел H 6 (6 бр)

Горен капак на декоративния комин за рециклирация

Конзола за фиксиране на декоративния комин

Декоративен комин (2 бр)

Обратен клапан – тя е част от мотора на вентилатора

Редукция Ø 150 / 120 mm

Запечата (1 бр)

## ОСНОВНИ ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Тип	8140 / DVG 6565
Брой на моторите	1
Макс. мощност на мотора	200 W
Осветление - LED	4 x 1 W
Общо потребление на мощност на абсорбатора	204 W
Електрическо напрежение	230V ~
Клас предпазване срещу удар от електрически ток	I.
Размери (мм) ш x д x в (фиг. 8)	600 x 442 x 523
Шум	62 dBA
Цвят - модел	неръждаем – стъкло
Филтър на мазнини	1 бр – метален
Управление	TOUCH CONTROL
Брой степени на мощността	3 + BOOSTER
Издърпване	Ø 150 mm
Издърпване с редукция	Ø 120 mm
Издърпване	- горно - рециркулаци

\*Декларираната стойност на емисията на шума на този електроуред е 62 dB(A), което представлява ниво A на акустична мощност, имайки предвид референтната акустична мощност 1 pW.

## ПРИСТАВКИ НА АБСОРБАТОРА ПО ПОРЪЧКА

Въглероден филтър – комплект (SAP 322147)

Удължаване на декоративния комин (SAP 322151)

Отвеждащ маркуч

Ø 120 или Ø 150 mm + фиксираща скоба

Комплект за рециркулация (SAP 330276)

472522bg

ФИШ			
	Символ	Мерна единица	Стойност
Име или търговска марка на доставчика			<b>GORENJE</b>
Код за разпознаване на модела			<b>DVG6565KR DVG6565KRB</b>
Годишна консумация на енергия	AEC <sub>hood</sub>	kWh/annum	<b>81,2</b>
Класът на енергийна ефективност			<b>D</b>
Газодинамична ефективност	FDE <sub>hood</sub>	%	<b>11,3</b>
Класът на газодинамична ефективност			<b>E</b>
Ефективността на осветяване	LE <sub>hood</sub>	Lux/W	<b>29,3</b>
Класът на ефективност на осветяване			<b>A</b>
Ефективността на филтриране на мазнини	GFE <sub>hood</sub>	%	<b>59</b>
Класът на ефективността на филтриране на мазнини			<b>E</b>
Дебитът, при минималната скорост на нормално използване		m <sup>3</sup> /h	<b>211</b>
Дебитът, при максималната скорост на нормално използване		m <sup>3</sup> /h	<b>463</b>
Дебитът, на позицията за интензивен или форсирани режим		m <sup>3</sup> /h	<b>623</b>
Нивото на мощността на излъчвания въздущен шум, при минималната скорост, при нормално използване	A	dB	<b>40</b>
Нивото на мощността на излъчвания въздущен шум, при максималната скорост, при нормално използване	A	dB	<b>54</b>
Нивото на мощността на излъчвания въздущен шум, на позицията за интензивен или форсирани режим	A	dB	<b>62</b>
Консумация на мощност, измерена в режим „изключен“	P <sub>o</sub>	W	<b>0,43</b>
Консумация на мощност, измерена в режим „в готовност“	P <sub>s</sub>	W	-
Коефициент на увеличение на времето	f		<b>1,6</b>
Индекс на енергийна ефективност	EEI <sub>hood</sub>	%	<b>89,3</b>
Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност	Q <sub>BEP</sub>	m <sup>3</sup> /h	<b>250</b>
Налягане, измерено в точката на най-висока ефективност	P <sub>BEP</sub>	Pa	<b>210</b>
Максимален дебит	Q <sub>max</sub>	m <sup>3</sup> /h	<b>623</b>
Входна електрическа мощност в точката на най-висока ефективност	W <sub>BEP</sub>	W	<b>130</b>
Номинална мощност на осветителната система	W <sub>L</sub>	W	<b>8</b>
Средна осветеност, осигурявана от осветителната система върху повърхността за готовне	E <sub>middle</sub>	Lux	<b>234</b>
Ниво на шума	L <sub>WA</sub>	dB	<b>54</b>

## HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

Kedves Vevő,

megvásárolta a páraelszívó új termékcsaládjának egyik termékét. Kívánságunk, hogy a gyártmány jól szolgáljon Önnek. Ezért tanácsoljuk Önnek, olvassa át ezt a használati utasítást, és a terméket a benne foglalt utasítások szerint kezelje.

## FONTOS INFORMÁCIÓK ÉS TANÁCSOK

- A páraelszívót nem lehet olyan csővezetékre, kéménybe vezetni, amely elektromos energiától eltérő energiával meghajtott berendezések gőzeinek elszívására szolgál.
- A készülék elvezetéses (a pára elvezetése az elevezető aknába) vagy egy szénszűrő és egy recirkulációs készlet megvásárlása és beszerelése után bel-keringéses (keringés a szénszűrőn keresztül) verzióban használható.
- Ha a páraelszívóval (elvezetéses verzió) egyidejűleg ugyanazon helységben olyan más B – osztályú fogyasztó – hőforrás (pl. gáz-, olaj-, gázolaj-, szilárd fűtőanyagos) üzemel, mely az égési levegőt a helyiségből szívja, akkor számítani kell azzal, hogy az említett készülékek az égéskor bizonyos alányomást képeznek. Ezért ilyen esetekben elégsges levegőt utánpótlást kell biztosítani (a külső környezetből).
- Az elszívó alatt ne dolgozzon nyílt lánggal (pl. flambírozás stb.)!
- Ne használja a főzőlapokat (gázégőket) az elszívó alatt edény nélkül!
- A zsírszűrőn keletkezett, rántásból eredő nagyobb zsírliterakodásokat rendszeresen el kell távolítani.
- A szűrők cseréjét a lentiekben említett eljárás szerint végezze.
- A készülék felnőtt személyek általi kezeléshez rendeltetett.
- A készülék általános háztartási üzemeltetésre készült.
- A nyolc éven felüli gyerekek, valamint a csökkent fizikális, érzékszervi és szellemi képességekkel bíró személyek, illetve azok, akik nem rendelkeznek megfelelő tudással és tapasztalattal, a készüléket csak megfelelő felügyelet mellett használhatják, vagy abban az esetben, ha megfelelő útmutatást kaptak a készülék biztonságos

használatát illetően és megértették a készülék használatával járó veszélyeket. Ne engedjük a gyerekeknek, hogy játszanak a készülékkel. Ne engedjük, hogy a gyerekek felügyelet nélkül tisztítsák a készüléket, illetve karbantartási munkákat végezzenek rajta.

- Főzkészülékek használatakor a készülék hozzáférhető részei forró lehetnek.
- Ez a páraelszívó Y-féle elektromos bekapcsolással van ellátva. A megkárosodott csatlakozó vezetéket csak a gyártó, ennek javítója vagy hasonlóan képzett személy cserélheti fel, így egy veszélyes helyzet kialakulását küsszöböljük ki.
- A gyártó nem felel a hibás beszerelésből vagy hibás használatból keletkező károkért.

## FIGYELEM

- A páraelszívót kapcsolja a villanyhálózathoz és ellenőrizze ennek a motorját ( minden sebességét) és a világítást még a falra akasztás előtt.
- Ellenőrizze, hogy a motor ne legyen nagyon zajos, és hogy rendesen működjön.
- Ne távolítsa el (egyenlőre) az elszívóról és a dekorációs kéményről a védő fóliát.
- Ellenőrizze a csomagolást, nincs-e megkárosodva, ellenőrizze az elszívó felületét, nincs-e megkarcolva vagy nincsenek-e foltoik.  
**HA HIBÁT TALÁL, AZ ELSZÍVÓT NEM SZABAD A FALRA AKASZTANI, REKLAMÁLJA A HIBÁT AZ ELADÓJÁNÁL!!!**
- Az elszívót a védő fóliával együtt kell a falra akasztani. A védő fóliát csak a végső beállítás és feszítés után kell levenni.
- A dekorációs kéményt is csak a védőfóliával fedett állapotban szabad mozgatni. Másképpen ennek a felülete megkarcolódhat.

**Ezen elvek betartásával érvénytelen reklamációt kerülhet ki.**

## LEÍRÁS – 1-ES ÁBRA

- A - Páraelszívó
- B - A dekorációs kémény alsó része
- C - A dekorációs kémény felső része
- D - Felcsapó ajtócska
- E - Szénszűrő (csak bel-keringéshez)
- F - Zsírszűrő
- M - Cover dekoratív kémény
- G - Pecsét

## ELEKTROMOS BEKÖTÉS

- A készülék beszerelése előtt bizonyosodjon meg, hogy az elektromos hálózata feszültsége megegyezik a készülék belséjében elhelyezkedő típuscímkén található adatokkal.
- A készülék I. osztályú elektromos árammal okozott balesetek elleni védelmű dugaszolóval ellátott bevezetőkábellel van felszerelve.
- A készüléket hatályos szabványoknak megfelelő dugaszoláljazatba csatolja.

## BESZERELÉS

Az elszívó és főzőlap közötti távolság nem lehet kevesebb mint:

- 450 mm az elektromos főzőlapok felett (2-es ábra)
- 650 mm a gájfőzők felett (2-es ábra)

## VIGYÁZAT

- A mellékelt tiplik és csavarok a páraelszívó betonfalra vagy tömör téglából épített falra való rögzítéséhez használhatók. Más anyagból épített falnál megfelelő típusú és átmérőjű tipliket és csavarokat kell használni.
- Az elszívó rögzítését bízza szakemberekre!
- A rögzítésnél és kezelésnél ne fogja az elszívót az üveg homlokkal felületét!

**A kéményrészek védőfóliáját csak a dekorációs kémény végleges beszerelése előtt távolítsa el!**

## A PÁRAELSZÍVÓ BESZERELÉSE

- Emelje ki az elszívót a csomagolásból.
- A csomagolás része a beszerelő sablon is – 3-as ábra.
- Nyissa ki az elszívót és emelje ki a fém zsírszűrőt.
- Illesse a beszerelő sablont a falra (a sablon alsó pereme = az elszívó alsó pereme) a

szükséges magasságba, jelölje ki a tiplik fúrásait.

- A „G“ és „H“ – val jelölt helyeken fúrja ki a tiplik fúrásait. A kifúrt lyukakba kopogja be a tipliket.
- A „G“-vel jelölt helyeken betett tiplikbe csavarja be a csavarokat és ezekre akassza rá az elszívót.
- Az elszívó helyzetét a „H“-val jelölt helyekre becsavart csavarokkal rögzítse.

## FIGYELEM

**Az elszívót vízszintes helyzetben kell rögzíteni.**

## ELVEZETŐ VERZIÓ

- Az elvezető verzió használatánál – 4-es ábra – a párák az elvezető-cső segítségével vannak a elvezető nyílásba vezetve, az elvezető-cső egy peremmel van az elszívóhoz rögzítve. Az elvezető csőt és a rögzítő csatokat külön kell megvásárolni.
- Az elvezető az elszívó felső kivezetésén van elvégzve, erre a kivezetésre rögzítjük az elvezető csőt, ennek a másik végét az elvezető nyílásba rögzítjük. Az elvezető cső átmérője legyen egyenlő a csatlakozó perem átmérőjével – Ø 150 mm, Ø 120 mm átmérőnél megfelelő redukciós darabot kell használni (Ø 120 mm átmérőös csőnél az elszívó teljesítménye csökken és a zaj szintje emelkedik).

## AZ ELVEZETŐ VERZIÓ ÉS A DEKORÁCIÓS KÉMÉNY BESZERELÉSE (5-ÖS ÁBRA)

- A falra rögzített elszívóra, csökkapcsok segítségével, a elvezető cső egyik végét hozzákapcsoljuk, a másik végét az elvezető nyílásba dugjuk.
- A dekorációs kémény (felső C és alsó B részek) minden egymásba csúsztatott részét rakja rá a falra rögzített elszívóra.
- Tolja ki a felső C részt a szükséges magasságba, jelölje meg a felső helyzetét és jelölje meg a tartó (K) rögzítő lyukainak helyzetét
- Távolítsa el a dekorációs kéményt és fúrja ki a megjelölt lyukakat a tiplik elhelyezésére.
- Rögzítse a (K) tartót és a dekorációs kémény burkolatát (M).

- Megint rögzítse föl a dekorációs kémény minden részét, tolja fel a felső részt és két csavarral rögzítse a tartóhoz.

## FONTOS!

**A kéményrészek védőfóliáját csak a dekorációs kémény végleges beszerelése előtt távolítsa el!**

## VIGYÁZAT!

**Az elvezető verzióról nem szabad az elszívóba szénszűrőt beszerelni.**

## RECIRKULÁCIÓS

### (BELSŐ KÖRFORGÁSOS) VERZIÓ

- A recirkulációhoz szükséges az elszívóhoz megvásárolni a recirkulációt biztosító készletet. A párák egy szénszűrőn – 1-es ábra (E) - át vannak elszívva. A szagtól mentesített párák a csővel a felső vezetőrészben át és a dekorációs kémény felső részében elhelyezett szellőztető nyílásokon keresztül vannak a helységbe visszavezetve.
- Ez a verzió akkor van használva, mikor a helységben nincs egy szabadba vezető megfelelő kémény.

## FIGYELEM !

**A recirkulációhoz az elszívó okvetlenül egy szén zsírszűrővel kell, hogy ellátva legyen.**

## VEZÉRLÉS (6-OS ÁBRA)

- S – a bekapcsol/kikapcsol szenzor (hálózati kapcsoló szenzor)  
 L – a világítás bekapcsolás/kikapcsolás szenzora  
 növelésére 1, 2, 3 – a teljesítmény beállítására használt szenzorok  
 P – a fokozott teljesítmény (BOOSTER) beállításának szenzorja  
 F – a szűrő szennyeződésének jelzőlámpája  
 C – a CLEAN and FRESH (tisztítás és felújítás) funkciójának a szenzorja  
 T – az időzítő (TIMER) szenzorja

## FIGYELEM

- A szenzoros vezérlés az ujj odaillesztésével a megfelelő szimbólumra a vezérlő panelen van aktiválva. Ezért tartsa a vezérlő panelt tisztán és szárazon.

- Ne engedje meg, hogy a készüléket gyerekek használják vagy tisztitsák.
- VIGYÁZAT** a készülék akaratlan bekapcsolására, például házállatok által!
- Az elszívó lecsatlásával az elektromos áramkörből a beállított paraméterek ki vannak nullázva.

**Az elszívó teljesítményét 4 fokban a vezérlő panelen elhelyezett érintkező szimbólumokkal lehet beállítani. A szimbólumok reakciós ideje 0,5 másodperc – ilyen hosszan kell az ujjat a választott szimbólumon tartani.**

## AZ ELSZÍVÓ BEKAPCSOLÁSA

Az elszívó becsatolása után az S szenzor világít gyengébb erővel. Az S szenzor (áramköri kapcsoló) aktiválásával az elszívó bekapcsol – a vezérlő panel aktiválódik és a vezérlő elemek kivilágítanak.

## AZ ELSZÍVÓ TELJESÍTMÉNYÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Az elszívó bekapcsolása után az elszívó teljesítményét a 1 – 3 szenzorok segítségével állítjuk be.

## BOOSTER – A FOKOZOTT TELJESÍTMÉNY FUNKCIÓJA

- A „BOOSTER“ funkció az elszívó gyors maximális teljesítményének bekapcsolására szolgál.
- A „BOOSTER“ funkciót a „P“ szenzor kapcsolásával aktiváljuk.
- Az elszívó ebben a funkcióban maximálisan 6 percig működhet. Ezen idő elfolyása után a teljesítmény automatikusan a 3-as teljesítményre gyengül.

## A „BOOSTER“ FUNKCIÓ KIKAPCSOLÁSA

A „Booster“ funkciót az 1, 2 vagy a 3-as számú szenzor lenyomásával kapcsoljuk ki.

## AZ ELSZÍVÓ MEGVILÁGÍTÁSÁNAK KIKAPCSOLÁSA

Az elszívó bekapcsolása után az elszívó megvilágítását az „L“ szenzor lenyomásával kapcsolhatjuk be.

## AZ ELSZÍVÓ MEGVILÁGÍTÁSÁNAK KIKAPCSOLÁSA

Az elszívó megvilágítását az „L“ szenzor lenyomásával kapcsolhatjuk ki.

## AZ ELSZÍVÓ KIKAPCSOLÁSA

Az elszívót bármely munkamódban az „S“ szenzor lenyomásával kikapcsolhatjuk.

### TIMER – IDŐZÍTŐ

- A timer – IDŐZÍTŐ funkció az elszívó automatikus kikapcsolására szolgál.
- A funkciót a „T“ szenzor lenyomásával aktiváljuk.
- Az időzítő funkciójának használatánál bármikor változtathatjuk az elszívó teljesítményének fokát.
- Az elszívó ebben a funkcióban maximálisan 30 percig működhet.
- Ezen idő elfolyása után az elszívó automatikusan kikapcsol.
- Az „időzítő“ funkció aktív állapotában az elszívó megvilágítása ki van kapcsolva.

### ELJÁRÁS

- Az „S“ szenzorral kapcsolja be az elszívót.
- Válassza ki a megfelelő teljesítmény fokot (1, 2 vagy 3)
- Nyomja le az időzítő „T“ szenzorját.
- Az időzítő funkciójának használatánál bármikor változtathatjuk az elszívó teljesítményének fokát.
- Az időzítőt a „T“ szenzor ismételt lenyomásával deaktiváljuk.

### MEGJEGYZÉS

Ha az elszívót az „S“ szenzorral kikapcsoljuk, akkor az időzítő funkció is kikapcsolódik.

## A „CLEAN AND FRESH – TISZTÍTÁS ÉS MEGÚJULÁS“ FUNKCIÓ

### ELJÁRÁS

- Az „S“ szenzorral kapcsolja be az elszívót.
- A „C“ szenzor lenyomásával aktiváljuk a „CLEAN and FRESH“ funkciót.
- Ennek a funkciónak aktivált állapotában minden elfolyt egy óra után az elszívó automatikusan 5 percre bekapsolódik.
- Ebben az üzemmódban az elszívó az 1-es teljesítményfokon dolgozik.

### MEGJEGYZÉS

A „Clean and Fresh“ funkció automatikusan kikapcsol az elszívó átkapcsolásánál a fokozott „BOOSTER“ teljesítményre vagy más teljesítményfokra.

## A „CLEAN AND FRESH“ AZAZ „TISZTÍTÁS ÉS MEGÚJULÁS“ DEAKTIVÁLÁSA

Ezt a „C“ szenzor ismételt lenyomásával tehetjük meg.

## A SZÚRÓ SZENNYEZŐDÉSÉNEK ÁLLAPOTÁNAK JELZÖLÁMPÁJA

- Az elszívó 100 órás működése után világítani kezd a szűrő szennyeződésének jelzölámpája. Akkor a fém zsírszűrő szennyeződésének állapotát kell megvizsgálni.
- A szűrő (szűrők) elvégzett ellenőrzése és esetleges tisztítása után nyomja le az „F“ szimbólumot (minimálisan 5 másodpercre), ennek a működési órák számítóját nullázza.

## AZ ELSZÍVÓ AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁSA

Ha az elszívónak az „S“ szenzorral való bekapcsolása után 5 percig nem választ vagy nem változtat valamilyen funkciót, akkor az elszívó automatikusan kikapcsol.

## AZ ELSZÍVÓ BIZTONSÁGI KIKAPCSOLÁSA

- Ez minden kikapcsol, a „CLEAN and FRESH – azaz tisztítás és megújulás“ funkció kivételével.
- Ha 48 órán belül nem változik az elszívó beállítása, akkor az elszívó evvel a biztonsági kikapcsolással ki lesz kapcsolva.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A tisztítás és karbantartás előtt csatolja el a készüléket az elektromos áramkörtől a dugó kihúzásával vagy az illetékes megszakító kikapcsolásával.
- A rendszeres karbantartás és tisztítás bebiztosítja a páraelszívó teljesítmékképességét, megbízhatóságát és hosszabb élettartamát.
- Különleges figyelmet szánjon a zsírszűröknek és szénszűröknek.

- A tisztításra ne használjon termékeket, melyek agresszív anyagokat, főleg klórt vagy oldószeret tartalmaznak.

## FÉMES ZSÍRSZŰRŐ

- A fém zsírszűrő (F) felfogja a zsíros részecskéket.
- A fémszűrőt készben vagy mosogatógépben (65°C hőmérsékletnél) kell tisztítani, megfelelő tisztítószerekkel.
- A zsírszűrök a mosogatógépben való tisztítás után kissé megváltoztathatják a színüket, ez a tény azonban nem befolyásolja a szűrő működésképességét.
- A szűrőt a mosás után hagyák teljesen kiszáradni, és csak azután tegyék vissza az elszívóba.

## A SZÉNSZŰRŐ

- A szénszűrő (E) elnyeli a konyhaszagokat.
- **A szénszűrőt soha nem szabad mosni!**
- A szénszűrő cseréjét mindenig az a vezérlő panelen lévő „F” szimbólum kivilágítása után kell elvégezni.

## A SZÉNSZŰRŐ BESZERELÉSE

Lásd az 1-es ábrát.

## FIGYELMEZTETÉS!

A felfogott zsíradék a szűrőben nemcsak befolyásolja az elszívó teljesítőképességét, de kimaradt karbantartásnál kigyulladást is okozhat! Ezért ajánljuk a tisztítás és szűrőcseré utasításainak betartását.

## A SZÉNSZŰRŐK MEGSEMMISÍTÉSE ÉLETTARTAMUK UTÁN

- A használt szűrőket a kommunális hulladékban lehet megsemmisíteni.
- A megsemmisítést a nemzeti szabványok és előírások szerint kell elvégezni.

## TISZTÍTÁS

- Rendszeresen tisztítsa finom tisztítószerekkel az elszívó belső és külső részeit.
- Soha ne használjon csiszoló tisztítószereket.
- Az üveges felületeket az üvegre, tükrre és ablakra alkalmas speciális tisztítószerekkel tisztítsa.

## A CSOMAGOLÁS KIHASZNÁLÁSA ÉS MEGSEMMISÍTÉSE

- Hullámkarton, csomagoló papír
- eladás egy feldolgozónak
  - papírhulladék tartályokba rakni
  - más kihasználás
- Polisztirol
- megfelelő gyűjtő tartályokba rakni
  - Csomagoló fóliák és PE csomagok
  - műanyaghulladék tartályokba rakni

## A KÉSZÜLKÉ MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA LEJÁRATA UTÁN



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-egyeséges érvényes kereteit határozza meg. A készülék értékes anyagokat tartalmaz, amelyek újrahasznosíthatóak. A készüléket MÉH-be ajánlatos elszállítani.

## REKLAMÁCIÓ

A szavatossági időben előforduló meghibásodásokat ne próbálják egyedül elhárítani. A reklamációt érvényesítse a vásárlás helyén, vagy a Garancialevélben meghatározott szervizekben. Reklamáció érvényesítésekor a GARANCIA-FELTÉTELEK szövege szerint járjon el.

## MEGJEGYZÉS

A gyártó fenntartja az innovációs vagy technológiai változásokból eredő apró termékmódosítások jogát.

## MŰSZAKI ALAPADATOK

Páraelszívó	
Típus	8140/ DVG 6565
Motorok száma	1
A motor max.	200 W
teljesítménye	
Világítás – LED	4 x 1 W
Az elszívó max.	204 W
teljesítményfelvétele	
Elektromos feszültség	230 V ~
Biztonsági fokozat,	I.
áramütés ellen	
Méretek (mm):	600 x 442 x 523
Szélesség x mélység x	
magasság (8-as ábra )	
Zajszint	62 dBA
Szín - kivitel	fém - üveg
Zsírszűrő	1 darab - fémes
Vezérlés	TOUCH CONTROL
Teljesítményfokozatok	3 + BOOSTER
Elvezetés	Ø 150 mm
Elvezetés redukciós	Ø 120 mm
darabbal	
Elvezetés	- felüli - recirkuláció

## AZ ELSZÍVÓ TARTOZÉKAI

Toplik és csavarok a páraelszívó falra való rögzítéséhez és csavarok a dekorációs kémény rögzítéséhez  
Csavar - 5 x 50 mm (6 db)  
Csavar - 3,9 x 5 mm (2 db)  
Tipli H 6 (6 db)  
A dekorációs kémény felső burkolata a recirkulációhoz  
Tartó a dekorációs kémény rögzítéséhez  
Dekorációs kémény (2 db)  
Vissza csappantyú – a motor ventilátorának része  
Redukció Ø 150 / 120 mm  
Pecsét (1 db)

## AZ ELSZÍVÓ MEGRENDELÉSES TARTOZÉKAI

Szánszűrő – készlet (SAP 322147)  
A dekorációs kémény meghosszabbítása (SAP 322151)  
Az elvezető cső  
Ø 120 vagy Ø 150 mm átmérő + rögzítő csat  
Recirkulációs készlet (SAP 330276)

472522hu

\*Az itt adott zajszint foka ennél a készüléknél 62 dB(A), ami az akusztikus teljesítmény A szintjét jelenti az 1 pW vonatkozású akusztikus teljesítményhez.

DATENBLATT				
	Symbol	Unit	Value	
Name oder Warenzeichen des Lieferanten			GORENJE	
Modellkennung			DVG6565KR DVG6565KRB	
Jährlicher Energieverbrauch	AEC <sub>hood</sub>	kWh/annum	81,2	
Energieeffizienzklasse			D	
Fluidodynamische Effizienz	FDE <sub>hood</sub>	%	11,3	
Klasse für die fluidodynamische Effizienz			E	
Beleuchtungseffizienz	LE <sub>hood</sub>	Lux/W	29,3	
Beleuchtungseffizienzklasse			A	
Fettabzscheidegrad	GFE <sub>hood</sub>	%	59	
Klasse für den Fettabzscheidegrad			E	
Luftstrom bei minimaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb		m <sup>3</sup> /h	211	
Luftstrom bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb		m <sup>3</sup> /h	463	
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		m <sup>3</sup> /h	623	
Luftschallemissionen bei minimaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb	A	dB	40	
Luftschallemissionen bei maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb	A	dB	54	
Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe	A	dB	62	
Gemessene Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P <sub>o</sub>	W	0,43	
Gemessene Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P <sub>s</sub>	W	-	
Zeitverlängerungsfaktor	f		1,6	
Energieeffizienzindex	EEI <sub>hood</sub>	%	89,3	
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	Q <sub>BEP</sub>	m <sup>3</sup> /h	250	
Gemessener Luftdruck im Bestpunkt	P <sub>BEP</sub>	Pa	210	
Maximaler Luftstrom	Q <sub>max</sub>	m <sup>3</sup> /h	623	
Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	W <sub>BEP</sub>	W	130	
Nennleistung des Beleuchtungssystems	W <sub>L</sub>	W	8	
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	E <sub>middle</sub>	Lux	234	
Schallleistungspegel	L <sub>WA</sub>	dB	54	

## **ANWEISUNGEN FÜR BEDIENUNG UND WARTUNG**

Sehr geehrter Kunde,

Sie haben ein Produkt aus der unserer neuen Serie der Abzugsschränke gekauft. Unser Wunsch ist, dass das Produkt Ihnen gut dient. Wir empfehlen Ihnen diese Anweisung zu lernen und das Produkt gemäß in der Anweisung erhaltenen Informationen zu bedienen.

## **WICHTIGE INFORMATIONEN UND EMPFEHLUNGEN**

- Der Abzugsschrank darf nicht in ein Rauchrohr, welches Rauchgase aus Quellen, welche nicht mit elektrischer Energie gespeist sind, gekoppelt werden.
- Das Gerät kann entweder in einer Abzugsversion (Abzug des Dampfs in das Rauchrohr) oder, nach Zukauf eines Kohlenfilters und eines Umwälzungssatz in Zirkulationsversion (Umwälzung durch Kohlenfilter), benutzt werden.
- Falls gleichzeitig mit dem Abzugsschrank (in Abzugsversion) in dem gleichen Raum noch ein anderes Gerät der Klasse B – Wärmequelle (z.B. ein Gas-, Öl-, Diesel- oder Festkraftstoffgerät), welches die Brennluft aus den Raum absaugt, in Betrieb ist, dann muss damit zu rechnen, dass solche Geräte beim Brennen einen gewissen Unterdruck erzeugen. Deshalb ist es in solchen Fällen notwendig für genügende Luftzufuhr (aus äußerer Umgebung) zu sorgen.
- Unter dem Abzugsschrank manipulieren Sie nicht mit offener Feuer (z.B. Flammbieren, usw.!)
- Benutzen sie nicht die Kochplatten (Gasbrenner) unter dem Absauger ohne Kochtöpfen!
- Grosse, bei Röstung entstehende Fettablagerungen auf dem Fettfilter müssen regelmäßig entfernt werden.
- Den Wechsel der Filter führen Sie gemäß weiter geschriebener Methode aus.
- Das Gerät ist nur für Bedienung mit erwachsenen Personen bestimmt.
- Das Gerät ist nur für üblichen Betrieb im Haushalt bestimmt.
- Dieses Gerät dürfen Kinder, älter als 8 Jahre, wie auch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelhaften

Erfahrungen und Wissen bedienen, jedoch nur, wenn Sie das Gerät unter entsprechender Aufsicht bedienen oder entsprechende Hinweise über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und wenn Sie über die mit dem Gebrauch des Geräts verbundenen Gefahren belehrt wurden. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen. Kinder sollen das Gerät nicht reinigen und keine Instandhaltungsarbeiten am Gerät ohne die entsprechende Aufsicht von Erwachsenen ausführen.

- Die zugänglichen Teile de Kochgeräte können bei Benutzung heiß werden.
- Der Abzugsschrank ist ein Gerät mit Netzzanschluss des Typs „Y“. Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Entstehung gefährlichen Situationen zu vermeiden.
- Der Hersteller entspricht für aus fehlerhafter Installierung oder aus fehlerhafter Benutzung des Abzugsschranks entstandenen Schaden nicht.

## **ACHTUNG**

- Vor der Montage der Haube an der Wand, den Stecker in die Steckdose stecken und stellen Sie sicher, der Motor, Beleuchtung und Leistungsstufen arbeiten.
- Vergewissern Sie sich der Motor nicht zu laut, wenn sein Betrieb ist die regelmäßige und klingt nicht schlecht.
- Entfernen Sie nicht die Schutzfolie auf der Motorhaube und Kamin.
- Stellen Sie eine visuelle Oberfläche Beschädigungen (Dellen, Kratzer) und ob die Box beschädigt ist. BEI Fehlererkennung, Herd NICHT aufbauen und bei Ihrem Händler reklamieren!!
- Bei der Montage der Haube immer einen Schutzfilm lassen. Nach der Montage der Haube und die ordnungsgemäße Schornstein Höhe der Haube, die Folie entfernen.
- Wenn Sie den Turm ohne einer Schutzfolie bewegen, wird es verkratzen.

## **Unterliegt den folgenden Richtlinien zur Vermeidung von Beschwerdeverfahren**

## BESCHREIBUNG – ABB. 1

- A - Abzugsschrank
- B - Unterer Teil des Dekorationskamins
- C - Oberer Teil des Dekorationskamins
- D - Abklapptür
- E - Kohlenfilter (nur für Umwalzung)
- F - Fettfilter
- M - Dekorative Schornstein
- G - Dichtstoff

## ELEKTRISCHE ANSCHLUSS

- Vor der Montage des Geräts kontrollieren Sie, ob die Netzspannung in Ihrem Netz mit der auf dem Typenschild innen des Geräts genannter Spannung übereinstimmt.
- Das Gerät ist mit einer Anschlussleitung, welcher mit einem Stecker der Schutzklasse I gegen Elektrounfall beendet ist, ausgerüstet.
- Das Gerät nur den gültigen nationalen Normen entsprechender Steckdose anschließen.

## MONTAGE

Die Entfernung zwischen dem Abzugsschrank und der Kochplatte darf nicht kleiner als:

- 450 mm über elektrischer Kochplatte (Abb. 2).
- 650 mm über Gaskochplatte (Abb. 2) sein.

## VORSICHT

- Die beigelegten Dübel und Schrauben sind für Befestigung des Abzugsschrankes auf eine Wand aus Beton oder Vollziegel bestimmt. Für eine Mauer aus anderem Material ist es notwendig entsprechende Typs und Größen der Dübel und Schrauben zu benutzen.
- Die Montage lassen Sie mit einem Fachmann zu machen!
- Halten Sie den Abzugsschrank bei Montage und Manipulierung nicht für Stirnfläche aus Glas!
- Vor der Montage entfernen Sie die Schutzfolie aus dem Abzugsschrank und aus dem Fettfilter.

**Entfernen Sie die Schutzfolie aus den Teilen des Dekorationskamin erst bevor der endliche Montage des Dekorationskamins!**

## MONTAGE DES ABZUGSSCHRANKS

- Nehmen Sie den Abzugsschrank aus der Packung aus.
- Ein Bestandteil der Packung ist auch die Montageschablone – Abb. 3.
- Öffnen Sie den Abzugsschrank und nehmen Sie den Metallfettfilter aus.
- Legen Sie die Montageschablone auf die Wand (untere Kante der Schablone = untere Kante des Abzugsschranks) und in der gewünschten Höhe markieren Sie die Lage der Öffnungen für die Dübel.
- Auf den mit „G“ und „H“ markierten Stellen bohren Sie die Öffnungen für die Dübel. Klopfen Sie die Dübel in die schon gebohrten Öffnungen ein.
- Schrauben Sie die Schrauben in die Dübel in den mit „G“ markierten Öffnungen ein und hängen Sie den Abzugsschrank auf sie.
- Sichern Sie die Lage des Abzugsschranks mit zwei Schrauben in den mit „H“ markierten Stellen.

## WICHTIG

Die waagerechte Lage des Abzugsschranks muss gesichert werden.

## ABZUGSVERSION

- Bei Benutzung in Abzugsversion - Abb. 4 – sind die Abgase in die Abzugsöffnung (Rauchrohröffnung) mit Abzugsrohr, welches zu dem Abzugsschrank mit einem Flansch befestigt ist, geführt. Das Abzugsrohr und die Befestigungsklammer müssen nachgekauft werden.
- Der Abzug erfolgt durch die obere Ausführung des Abzugsschranks, auf diese Ausführung soll das Ende des Abzugsrohrs befestigt werden und das andere Ende des Rohres wird dann zu der Abzugsöffnung (Rauchrohröffnung) befestigt. Der Diameter des Abzugsrohrs muss gleich wie der Diameter des Befestigungsflansches sein - Ø150 mm oder Ø 120 mm mit Reduktion (bei Benutzung eines Rohres mit Ø 120 mm Diameter kommt zu einer Senkung der Saugleistung und zu Erhöhung des Geräuschpegels).

## MONTAGE DER ABZUGSVERSION UND DEKORATIONSKAMINS (ABB. 5)

- Auf den gehängten Abzugsschrank befestigen Sie, mittels Befestigungsklammer, das Ende des Abzugsrohrs, das andere Ende soll zu dem Abzugsöffnung (Rauchrohröffnung) befestigt werden.
- Legen Sie die beiden ineinander geschobenen Teile (oberes „C“ und unteres „B“) des Dekorationskamins auf den gehängten Abzugsschrank.
- Schieben Sie den oberen Teil „C“ bis die gewünschte Höhe auf, markieren Sie die obere Lage und markieren Sie die Befestigungsöffnungen der Konsole (K).
- Nehmen Sie den Kamin ab und bohren Sie die markierten Öffnungen für die Dübel.
- Schrauben Sie die Konsole (K) und die Decke des Dekorationskamins (M) auf.
- Befestigen Sie erneut die beiden Teile des Dekorationskamins und schieben Sie den oberen Teil des Kamins aus und befestigen Sie ihm mit zwei Schrauben zu der Konsole.

### WICHTIG!

Entfernen Sie die Schutzfolie aus den Teilen des Kamins erst vor der endlichen Montage des Dekorationskamins!

### VORSICHT !

Der Kohlenfilter darf nicht bei der Abzugsversion in den Abzugsschrank eingesetzt werden.

### ZIRKULATIONSVERSION

- Für Umwälzung ist es notwendig zu dem Abzugsschrank noch den Satz für Umwälzung nachzukaufen. Die Dämpfe sind über Kohlenfilter - Abb. 1 (E) gesaugt. Hier sind die Dämpfe von der Geruch befreit und weiter durch eine Hose und über Ablenkblech und durch Entlüftungslöcher in dem oberen Teile des Dekorationskamins zurück in den Raum geführt.
- Diese Version ist benutzt in Fällen, wenn kein Rauchrohr ist zur Benutzung.

### VORSICHT !

Für Umwälzung muss der Abzugsschrank mit einem Kohlenfilter ausgestattet werden.

## BEDIENUNG (ABB. 6)

- S – Sensor der Funktion Zuschalten / Abschalten (Sensor des Netzschalters)  
L – Sensor der Funktion Licht ein-/ Licht ausschalten  
1, 2, 3 – Sensoren für Einstellung der Leistungsebene  
P – Sensor der erhöhten Leistung (BOOSTER)  
F – Signalleuchte des Zustandes der Verunreinigung des Filters  
C – Sensor der „CLEAN and FRESH – Reinigung und Erneuerung“ Funktion  
T – Sensor der Weckerfunktion (TIMER)

### VORSICHT

- Die Sensorbedienung ist mit Anlegen eines Fingers auf das gewählte Symbol auf der Steuertafel aktiviert. Deshalb halten Sie die Steuertafel sauber und trocken.
- Vermeiden Sie die Benutzung oder Reinigung des Geräts mit Kindern.
- **VORSICHT** auf unerwünschte Zuschaltung des Geräts, z.B. mit Haustieren !
- Bei Abschaltung des Geräts von dem Netz werden die eingestellten Parameter gelöscht.

Die Leistung des Abzugsschranks kann im Umfang von 4 Stufen mit Berührungssymbolen auf der Steuertafel eingestellt werden. Die Reaktionszeit der Symbole ist 0,5 Sekunde – der Finger muss diese Zeitperiode auf dem entsprechenden Symbol gehalten werden.

## ZUSCHALTUNG DES ABZUGSSCHRANKS

Nach Kopplung des Abzugsschalters zu dem Netz wird der Sensor „S“ mit gesengter Intensität zu leuchten. Mit Drücken des „S“ Sensors (Netzschalter) wird der Abzugsschrank zugeschaltet – die Steuertafel wird aufleuchten und sie ist aktiviert.

## EINSTELLUNG DER LEISTUNGSSTUFE DES ABZUGSSCHRANKS

Nach Zuschaltung des Abzugsschranks wir können mit Hilfe der Sensoren 1 – 3 die gewünschte Leistungsstufe einzustellen.

## **BOOSTER – FUNKTION DER ERHÖHTEN LEISTUNG**

- Die „BOOSTER“ Funktion dient für schnelle Zuschaltung der maximalen Leistung des Abzugsschranks.
- Die „BOOSTER“ Funktion ist mit Drücken des „P“ Sensors aktiviert.
- Die Betriebslänge des Abzugsschranks in dieser Betriebsart ist maximal 6 Minuten. Nach Ablauf dieser Periode wird die Leistung automatisch auf die Stufe 3 gesenkt.

## **DE-AKTIVIERUNG – LÖSCHUNG DER „BOOSTER“ FUNKTION**

Die „Booster“ Funktion kann mit Drücken des Sensors 1, 2 oder 3 gelöscht werden.

## **EINSCHALTUNG DER LICHTUNG DES ABZUGSSCHRANKS**

Nach Zuschalten des Abzugsschranks schalten Sie die Beleuchtung des Abzugsschranks mit Drücken des „L“ Sensors.

## **ABSCHALTUNG DER LICHTUNG DES ABZUGSSCHRANKS**

Die Lichtung des Abzugschanks kann mit erneutem Drücken des „L“ Sensors abgeschaltet werden.

## **ABSCHALTUNG DES ABZUGSSCHRANKS**

Der Abzugsschrank kann in jeder Betriebsart mit Drücken des „S“ Sensors abgeschaltet werden.

## **TIMER – WECKER**

- Die – TIMER – Wecker Funktion dient für automatische Abschaltung des Abzugsschranks.
- Diese Funktion wird mit Drücken des „T“ Sensors aktiviert.
- Während der aktiven Wecker-Funktion kann die Leistungsstufe beliebig geändert werden.
- Die Länge des Betriebs des Abzugschanks in dieser Betriebsart ist 30 Minuten.
- Nach Ablauf dieser Periode wird der Abzugsschrank automatisch abgeschaltet.
- Bei Aktivierung der Wecker- Funktion wird die Lichtung des Abzugsschranks abgeschaltet.

## **METHODE**

- Schalten Sie den Abzugsschrank mit Drücken des „S“ Sensors zu.
- Wählen Sie die gewünschte Leistungsstufe (1, 2 oder 3).
- Drücken Sie den „T“ Sensor des Weckers.
- Während der aktiven Wecker-Funktion kann die Leistungsstufe beliebig geändert werden.
- Die Abschaltung des Weckers ist mit erneutem Drücken des „T“ Sensors möglich.

## **BEMERKUNG**

Nach Abschaltung des Abzugsschranks mit dem „S“ Sensor wird auch die TIMER – WECKER Funktion abgeschaltet.

## **FUNKTION „CLEAN AND FRESH - REINIGUNG UND ERNEUERUNG“**

### **METHODE**

- Schalten Sie den Abzugsschrank mit Drücken des „S“ Sensors zu.
- Mit Drücken des Sensors „C“ Sie aktivieren die Funktion „CLEAN and FRESH“.
- Während des aktiven Zustands dieser Funktion nach Ablauf jeder Stunde wird der Betrieb des Abzugsschranks automatisch für 5 Minuten zugeschaltet.
- Der Abzugsschrank in dieser Betriebsart arbeitet in der Leistungsstufe Nr. 1.

## **BEMERKUNG**

Die Funktion „CLEAN and FRESH“ wird bei Überschaltung des Abzugsschranks auf Funktion „BOOSTER“ oder auf eine andere Leistungsstufe automatisch abgeschaltet.

## **ABSCHALTUNG DER FUNKTION „CLEAN AND FRESH“**

Mit erneutem Drücken des Sensors „C“.

## **SIGNALLEUCHTE DES ZUSTANDES DER VERUNREINIGUNG DES FILTERS**

- Nach Ablauf von 100 Betriebsstunden beginnt die Signalleuchte des Zustands der Verunreinigung des Filters zu leuchten. Der Metall-Fettfilter muss auf Verunreinigung überprüft werden.
- Nach ausgeführte Prüfung und Reinigung des Filters (der Filter) drücken Sie bitte den

Sensor – Symbol „F“ (für wenigsten 5 Sekunden), damit wird der Zähler der Betriebsstunden gelöscht.

## AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG DES ABZUGSSCHRANKS

Falls nach Einschaltung des Abzugsschranks mit dem „S“ Sensor bis 5 Minuten keine Änderung oder Wahl ausgeführt ist, dann der Abzugsschrank wird automatisch abgeschaltet.

## SICHERHEITLICHE ABSCHALTUNG DES ABZUGSSCHRANKS

- Schaltet alles außer „CLEAN and FRESH“ Funktion ab.
- Falls während 48 Stunden keine Änderung der Einstellung des Abzugsschranks vorgenommen wird, dann der Abzugsschrank aus Sicherheitsgründen abgeschaltet wird.

## WARTUNG UND REINIGUNG

- Schalten Sie den Abzugsschrank bei Reinigung und Wartung von dem Netz ab, und zwar entweder mit Ausziehen des Netzsteckers aus der Steckdose oder mit Ausschalten des entsprechenden Schutzgeräts.
- Die regelmäßige Wartung und Reinigung sichert die Leistung, Zuverlässigkeit und längere Haltbarkeit des Abzugsschranks.
- Spezielle Sorgfalt widmen Sie den Fettfiltern und den Kohlenfiltern.
- Für Reinigung des Abzugsschranks benützen Sie keine Mittel, welche aggressive Komponente, nämlich Chlor und Lösungsmittel beinhalten.

## METALL- FETTFILTER

- Der Metall- Fettfilter (F) fängt die Fettteilchen ab.
- Der Metallfilter muss gereinigt werden, entweder per Hand oder in Geschirrspüler (bei 65°C) mit Benutzung geeigneten Reinigungsmitteln.
- Bei Reinigung in einem Geschirrspüler können die Fettfilter leicht verfärbt werden, aber diese Tatsache hat keinen Einfluss auf ihre Funktionsfähigkeit.
- Nach Waschen lassen Sie den Filter erst ordentlich austrocknen und erst danach setzen Sie ihn zurück in den Abzugsschrank.

## KOHLENFILTER

- Der Kohlenfilter (E) fängt die Küchengerüche ab.
- **Der Kohlenfilter darf nie gewaschen werden!**
- Der Kohlenfilter muss immer nach Anzündung des „F“ Symbols auf der Steuerplatte des Abzugsschranks für neu ersetzt werden.

## VERLEGUNG DES KOHLENFILTERS

Sehe Abb. 1

## HINWEIS!

Das aufgefangene Fett in dem Filter beeinflusst nicht nur die Leistung des Abzugsschranks. Bei unerlässiger Wartung kann eine Entzündung verursachen! Deshalb wir empfehlen die Hinweise für Reinigung und Austausch der Filter zu beobachten.

## ENTSORGUNG DER KOHLENFILTER NACH BEENDIGUNG DER BENÜTZUNG

- Die benützten Filter können in Hausmüll entsorgt werden.
- Die Entsorgung muss im Einklang mit nationalen Normen und Regelungen ausgeführt werden.

## REINIGUNG

- Reinigen Sie regelmäßig die internen und äußeren Teile des Abzugsschranks mit feinen Reinigungsmitteln.
- Benützen Sie nie abrasive Reinigungsmittel
- Reinigen Sie die Glasoberflächen mit entsprechenden Mitteln für Glas, Spiegel und Fenster.

## METHODE DER BENUTZUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

- Wellpappe, Verpackungspapier  
- Verkauf in Entsorgungsfirmen  
- Hinterlegung in Containers für Altpapier  
- andere Benützung  
Polystyren  
- Hinterlegung in Sammelcontainers  
Verpackungsfolien und PE – Säcke  
- Hinterlegung in Containers für Plastik

## ENTSORGUNG DES GERÄTS NACH BEENDIGUNG DER BENÜTZUNG



Dieses Gerät ist im Einklang der EU-Regelung 2012/19/EU über Behandlung mit benützten elektrischen und elektronischen Einrichtungen (waste electrical and electronic equipment - WEEE) markiert.

Die Regelung bestimmt einen einheitlichen EU-Rahmen für Rückabnahme und Wiederverwendung der benützten Einrichtungen.

Das Gerät enthält wertvolle Materialien, die nach Beendigung der Benützung wieder verwendet werden sollten – nehmen Sie das Gerät in entsprechende Sammelstelle.

## REKLAMATION

Falls ein Mangel entsteht auf dem Gerät während der Garantieperiode, reparieren ihn nie selbst. Erheben Sie die Reklamation in der Verkaufsstelle, wo Sie haben das Gerät gekauft, bei Markenservicestelle, oder bei in der Garantiebedingungen bestimmten Vertragsservicestellen. Folgen Sie bei diesem Verfahren den Text der Garantiebedingungen.

## BEMERKUNG:

Der Produzent vorbehaltet sich das Recht auf kleine Änderungen, die aus Erneuerung oder aus technologischen Änderungen des Produktes sich ergeben.

\*Der deklarierte Wert der Lärmemission dieses Geräts ist 62 dB(A), was den Pegel A der akustischen Leistung im Hinblick zu der akustischen Referenzleistung von 1 pW.

## TECHNISCHE GRUNDDATEN

Typ	8140/DVG 6565
Anzahl der Motoren	1
Max. Motorleistung	200 W
Beleuchtung - LED	4 X 1 W
Gesamtleistungsabnahme	204 W
Elektrische Spannung	230 V ~
Schutzklasse gegen Elektrounfall	I.
Dimensionen (mm): B x T x H (Abb. 8 )	600 x 442 x 523
Lärmpegel	62 dBA
Farbe – Design	Metal – Glas
Fettfilter	1 pc – metal
Steuerung	- TOUCH
Kontaktbedienung	CONTROL
Anzahl der Leistungsstufen	3 + BOOSTER
Abzug	Ø 150 mm
Abzug mit Reduktion	Ø 120 mm
Abzug	- Oberabzug - Umwälzung

## ZUBEHÖR DES ABZUGSSCHRANKS

Dübel und Schrauben für Montage des Abzugsschranks auf die Wand und Schrauben für Befestigung des Dekorationskamins
Schraube 5 x 50 mm (6 St)
Schraube 3,9 x 5 mm (2 St)
Dübel H 6 (6 St)
Obere Deckel des Dekorationskamins für Umwälzung
Konsole für Befestigung des Dekorationskamins
Dekorationskamin (2 St)
Rückschlagklappe – ist Bestandteil des Ventilatormotors
Reduktion Ø150 / 120 mm
Dichtstoff (1 St)

## ZUBEHÖR DES ABZUGSSCHRANKS AUF BESTELLUNG

Kohlenfilter – Satz (SAP 322147)
Verlängerung des Dekorationskamins (SAP 322151)
Abzugsrohr
Ø120 der Ø150 mm+Befestigungsklammer
Satz für Umwälzung (SAP 330276)

TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP			
	Jel	Mértékegység	Érték
A szállító neve vagy védjegye			<b>GORENJE</b>
A modell megjelölése			<b>DVG6565KR DVG6565KRB</b>
Éves energiafogyasztás	AEC <sub>hood</sub>	kWh/annum	<b>81,2</b>
Energiahatékonysági osztály			<b>D</b>
Hidrodinamikai hatékonyság	FDE <sub>hood</sub>	%	<b>11,3</b>
Hidrodinamikai hatékonysági osztály			<b>E</b>
Megvilágítási hatékonyság	LE <sub>hood</sub>	Lux/W	<b>29,3</b>
Megvilágítási hatékonysági osztály			<b>A</b>
Zsír szűrési hatékonyság	GFE <sub>hood</sub>	%	<b>59</b>
Zsírkiszűrési hatékonysági osztály			<b>E</b>
Rendes használathoz minimális ventilátorsebesség mellett tartozó légáramsebesség		m <sup>3</sup> /h	<b>211</b>
Rendes használathoz maximális ventilátorsebesség mellett tartozó légáramsebesség		m <sup>3</sup> /h	<b>463</b>
Az intenzív üzemmódhoz tartozó légáramsebesség		m <sup>3</sup> /h	<b>623</b>
Levegőbe akusztikus zajkibocsátás - a rendes használathoz minimális ventilátor sebesség mellett tartozó	A	dB	<b>40</b>
Levegőbe akusztikus zajkibocsátás - a rendes használathoz maximális ventilátorsebesség mellett tartozó	A	dB	<b>54</b>
Az intenzív üzemmódhoz tartozó levegőbe kibocsátott akusztikus zajkibocsátás	A	dB	<b>62</b>
Mért energiafogyasztás a kikapcsolt üzemmódban	P <sub>o</sub>	W	<b>0,43</b>
Mért energiafogyasztás a készenléti üzemmódban	P <sub>s</sub>	W	-
Időtartam-növelő tényező	f		<b>1,6</b>
Energiahatékonysági mutató	EEI <sub>hood</sub>	%	<b>89,3</b>
Mért légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban	Q <sub>BEP</sub>	m <sup>3</sup> /h	<b>250</b>
Mért légnyomás a legjobb hatásfokú pontban	P <sub>BEP</sub>	Pa	<b>210</b>
Maximális légáramsebesség	Q <sub>max</sub>	m <sup>3</sup> /h	<b>623</b>
Mért villamosenergia-felvétel a legjobb hatásfokú pontban	W <sub>BEP</sub>	W	<b>130</b>
A világítórendszer névleges teljesítménye	W <sub>L</sub>	W	<b>8</b>
A világítórendszer által a főzési felületen biztosított átlagos megvilágítás	E <sub>middle</sub>	Lux	<b>234</b>
Hangteljesítményszint	L <sub>WA</sub>	dB	<b>54</b>





8140 / DVG 6565 / SL HR BG HU DE

2015 06 01 / **SAP 472522**



588166

591 (09-16)